Diaranson 3 di December 2008 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com | Afl. 1,50 awemainta.com

AWE Mainta
e corant di Toko

MENASA DI MORTO

COMBINA CU DESTRUCCION, A CONDUCI NA DETENCION







AYERA madruga, un dado momento polis a ser manda cu urgencia na un cas na Saliña, pa cuminsa pa motibo di destruccion cu tabata tumando lugar n'e cas, y otro propiedadnan na dicho direccion. Despues a pidi patruya a bay cu mas urgencia, pasobra lo tin persona arma na dicho direccion y cu e agresornan tin tur mal intencion. Ora cu patruya policial a yega, a constata cu e situacion ta hopi serio y refuerzo a ser pidi. Informacion cu AWEMainta por a haya for di vocero di polis ta, cu tabatin un discusion formal na dicho direccion. Causa no ta mucha cla ainda, pero a dicidi di detene 2 persona Colombiano, pa e.o. destruccion, pero tambe pa menasa cu morto. Den curso di awe por bay spera mas informacion di e caso aki, cu sigur a hala masha atencion den oranan di madruga.

A SACA POTRET DI

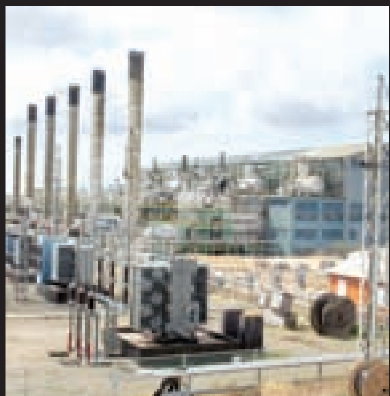
PARTI INTIMO DI MONICA KOCK



SIMAN pasa durante conferencia di prensa di partido MPA, su lider Monica Kock tabata hibando palabra y na dado momento el a bira su pia, un fotografo presente na e conferencia aki a saca un potret caminda por mira un parti intimo di e politico aki.

NIB y consorcionan di banco a dicidi pa

AUTORISA E PAGO DI 5.2 MIYON FLORIN NA DIVIDENDO



DESPUES di un evaluacion interno, y bao di basta discusion, 67% di e lendernan a dicidi pa autorisa WEB pa paga e 5.2 miyon florin dia 1 di december ultimo. Kico t'e argumentonan pa reconsidera e decision tuma dia 22 di september, no ta conoci.

Peaton alcansa pa un bus mester a warda basta rato riba un ambulance



DIAMARS mainta riba e caminda di Seroe Preto un peaton a ser atropeya pa un bus. Inmediatamente a dirigi tanto ambulance como polis n'e sitio. Ambulance cu e momento ey tabata ocupa pabao di brug a pone cu mester a pidi yudansa di e otro ambulance cu mester a sali for di Ponton. Mientrastanto polis a yega n'e sitio y a mira cu e vitima tin basta sla na cabes y a solicita e presencia di ambulance cu mas urgencia. Despues di basta wardamento, porfin e ambulance a logra yega y mesora a transporta e victima pa hospital.

NAUFRAGONAN ARUBIANO HAYA NA BIDA

AYERA tardi e grato noticia a yega Aruba cu e tres Arubianonan perdi riba lama, esta Albertico Zara, Glenn Tromp y Arnold Liuw a wordo haya den awanan Venezolano sano y salbo. Nan a wordo hiba tera Venezolano y di biaha nan a wordo hiba dokter pa haci un chekeo medico, despues di casi 2 dia den awa. Diadomingo anochi a drenta e yamada di auxilio di e tres Arubianonan aki bisando cu nan boto K-Lok ta zink y di biaha autoridadnan concerni na Aruba a cuminsa e buskeda di nos yiunan di tera. Embarcacionnan di tur banda tabata buscando e Arubianonan, y te cu ayera esaki tabata en vano. A pesar di esaki e animonan no a cay y e speranza a sigui cu nan lo wordo haya na bida. Danki Dios esaki tabata e caso y por bisa cu nan tur tres ta sano y salbo.

Cierto fotografo Arubiano abusando di lider di MPA Monica Kock

A saca un potret di parti intimo di e politico y plame rond



SIMAN pasa durante conferencia di prensa di partido MPA, su lider Monica Kock tabata hibando palabra y na dado momento el a bira su pia, un fotografo presente na e conferencia aki a saca un potret caminda por mira un parti intimo di e politico aki.

E potret aki a wordo parti tur rond y hasta a traha algun cosnan desagradabel di MPA cu e potret aki. Tristo di esaki ta cu e mail cu ta circulando tur rond hasta ta wordo manda for di trahadornan di Servicio di Impuesto, mustrando asina e tipo di control cu tin den departamentonan di gobierno.

Monica Kock papiando riba e asunto aki ta bisa cu e ta lamenta esaki y ta haye un acto sumamente baho di e persona cu a haci esey. E tin su sospecho di ken por a haci esaki, pero e no por a spera cu un hende lo haci un cos asina, mustrando asina un falta di respet y yega na un nivel asina abou.

Finalizando el a bisa cu e persona a haci esaki ta kico el lo sinti si esaki lo a wordo haci cu su mama, su casa of su yiu muher y kico su opinion lo ta di e persona cu ta haci esaki. El a prefera di no comenta mas riba e asunto tristo aki.

Mester wak si den plannan di Monia Kock tin e posibilidad pa haci un denuncia y pidi pa investigacion di e caso aki.

Problemanan na Departamento di Cultura ta sigui

Ramon Lee y empleadonan no por a haya otro





AYERA mainta minister Ramon Lee a reuni cu trahadornan di Departamento di Cultura sin presencia di e directora caminda kier a presenta diferente di nan preocupacionnan. Peter Davidse, consehero di Promer Minister Oduber a acompaña e minister pa tende e comenario di e personal di e departamento nobo aki, cu for di promer cu e la cuminsa existi tabatin diferente problema caba.

Representantenan di sindicatonan Juan Tromp di TOPA y Edmundo Marlin di SEPPA tabata presente, pero solamente esun di TOPA a bay paden. Aki e minister a pidi pa sindicato sali pasobra e ta reuniendo cu e trahadornan y no cu sindicato, ademas cu el a honra e peticion pa directora no ta presente. Asina aki e representante di TOPA a bandona e reunion, pero mester bisa si cu tog asina e reunion a pega.

Por a compronde cu den e reunion a pidi pa haya aden e schorsing di Sr. Angela, pero esaki no a wordo honra dor di minister y esaki ta demostra cu tin guera entre esnan di MEP mes, mirando cu Sr. Angela ta un sostenedor di e partido geel tambe.

Juan Tromp di TOPA a bisa cu e situacion aki ta andando pa por lo menos 2 aña caba. E ta expresa cu durante e reorganisacion di Departamento di Cultura a tuma lugar, hopi di e proceduranan cu ta regla den gobierno no a wordo atendi na nan. A manda diferente carta y no ta haya reaccion. Asina miembronan di e sindicato a tuma contacto cu nan bisando cu nan a haya reunion cu e minister por fin y cu nan lo kier pa nan ta presente pa por duna nan contribucion na henter e proceso, pero lamentablemente minister, segun Tromp, a reacciona na un manera incomrendibel bisando cu e no ta acepta pa sindicato ta presente.

Continuando Tromp a conta cu fin di october Promer Minister a haya carta di 19 di e 24 trahadornan di e departamento aki contra e maneho di e directora. "E cos a cuminsa malo y e la sigui malo". E ta di opinion cu mester sinta hunto cu sindicato caminda representante di DPO tambe mester ta presente y atende conhuntamente cu minister di Asuntonan General cu ta responsabel pa asuntonan di personal en general, pa por yega na un acuerdo y trese un paz interno pa e situacion por bay positivo.Edmundo Marlin, vicepresidente di SEPPA di su banda a bisa cu el a wordo yama dialuna dor di e miembronan di e sindicato pa acudi na e reunion cu e minister. SEPPA a acudi na e reunion pa sostene e trahadornan den e situacion cu ta andando pa basta tempo y caminda ta buscando un forma pa yega na un solucion satisfactorio pa ambos partido y asina por trece paz laboral bek na Departamento di Cultura.E tambe a bisa cu tin yen cos cu a bay robez. E ta menciona cu e generieke plaatsing ta un procedura cu ta delinea exactamente con e procedura di ubicacion di personal ta bay ora bin cu un organisacion nobo, pero loke ta constata ta cu e directora cu a wordo nombra dor di e minister, no ta suppose di ta hinca den ningun di e comisionnnan, pasobra e comisionnan aki ta ubica e hendenan y nan ta conseha e director e ubicacion di e hendenan y ta keda na e director si ta tuma e conseho aki of ta tuma otro decision. Den caso cu e tuma un otro decision, e mester argumente bon.

Mirando cu e directora di e departamento aki ta hinca den tur comision, Marlin ta considera esaki como un conflicto di interes pasobra e no por ta presente den e comisionnan cu ta conseha e mes como directora. Pregunta di SEPPA ta unda DPO ta hinca den henter esaki pasobra DPO mester conseha minister y e directora den henter e trayecto aki y pesey kier sa cual ta su rol den esaki.

NIB y consorcionan di banco a dicidi

Despues di nenga WEB Aruba N.V. di paga 5.2 miyon florin na dividendo, a reconsidera nan posicion y a autorisa e pago awor si









TABATA dia 22 di september ultimo, cu e lendernan di WEB Aruba N.V. encabesa pa NIB Bank y demas consorcio di banco a ordena WEB Aruba N.V. pa no paga ni un sen preto na Gobierno, di loke cu a ser pidi na dividendo, esta 5.2 miyon florin, dia 11 di november ultimo, a bolbe analisa e peticion haci di parti di Gobierno pa reconsidera nan posicion.

Despues di un evaluacion interno, y bao di basta discusion, 67% di e lendernan a dicidi pa autorisa WEB Aruba N.V. pa paga e 5.2 miyon florin dia 1 di december ultimo. Kico t'e argumentonan pa reconsidera e decision tuma dia 22 di september 2008, no ta conoci. Pero manera menciona, Gobierno a haci un apelacion riba e doño di NIB Aruba N.V., esta Grupo Arsany, cu manera Prome Minister Nel Oduber a bisa, ta amigo di su persona.

Consecuentemente a yuda, pasobra manera menciona, decision a cay, cu 1 di december ultimo, decision a cay cu Gobierno haya e 5.2 miyon florin di dividendo di WEB Aruba N.V.

Manera ta ser bisa den pueblo, kier men Gobierno a haya placa pa sigui gasta cu "Friends & Family", ainda prome cu e Gobierno aki ser manda cas.

Riba e pregunta, si N.V. Elmar a cumpli caba cu pago di su parti, esta e 5.7 miyon florin na dividendo, cu ta e.o. origen di problema cu e Director, ing. Freddy Rafini, te cu mester a suspende pendiente su retiro, AWEMainta a haya informacion extra oficial, cu dicho pago ainda no a ser autorisa p'e lendernan. Pasobra awe por mira cu N.V. Elmar compara cu ultimo añanan, tin un perdida caba di 1 miyon florin y como tal no ta recomendable, manera porcierto Freddy Rafini a spierta Hunta Directiva, cu no ta responsabel pa paga loke cu Gobierno a bin ta demand'e pa paga na dividendo, maske cu Gobierno tin tur razon pa haya su "fair share". Kier men e mesun lendernan cu awor a autorisa WEB Aruba N.V. pa paga su "fair share" te ainda no a duna luz berde pa paga e parti di N.V. Elmar.

Gerencia di Holiday Inn a dicidi

Haci un drug-test y tur esnan haya positivo a haya retiro inmediato

SIN duna ningun advertencia, gerencia di Holiday Inn a dicidi di haci un drug-test bao di tur empleado di e hotel. Si a ser bisa, cu si mester haya un of mas di e empleadonan cu test positivo, cu nan lo haya retiro di inmediato.

Esey a sosode tambe. No ta uno, pero varios empleado a resulta di ta usando of a usa droga y manera bisa, y nan a haya nan retiro di inmediato. Cuanto trahador ta envolvi, nos no a haya sa, pero si un vocero a duna nos di conoce, cu esey t'e caso.

Aparentemente FTA tambe ta na altura y a duna su bendicion pa haci e test di droga aki. Y tur esaki a sosode na momento di a firma e reciente CAO. No por bin bisa awor cu esaki ta un forma di represaya di parti di gerencia di Holiday Inn, pero nan kier tin empleado drug-free den nan empresa y ningun hende por biba y pensa cu e trahadornan cu a haya nan retiro, por bay busca nan derecho na Departamento di Trabao, pasobra esaki ta polisa di e compania, cu nan no kier persona cu ta usando of a yega di usa droga den e empresa.

Nos ta spera di haya mas informacion di e medida y accion tuma aki, pasobra e ta un ehempel cu sigur mas empresa, no solamente den horeca lo bay sigui. Gobierno por medio di Minister di Husticia, Rudy Croes a bisa di lo bin cu un accion asina den e aparato gubernamental, pero el a keda na un grito bashi den desierto.

Monica Kock, Parlamentario MPA

MPA a logra di ricibi e calculacion di brandstofclausule

WEB a duna esaki por escrito.

Voorbeeld november 2008:

N.V. Elmar wordt geïnformeerd dat per 1 november 2008 de W.E.B. Aruba N.V. een gemiddelde brandstofprijs van Afl. 678,96 (**$/B 60,=** x 6,3573 x 1,78) per 1000 kg (Mton) in rekening zal brengen.

Bkg = Afl. 678,96 x 0,3385 Mton/MWH = 229, 83 Afls/MWh

N.V. Elmar berekent Brandstofclausule:

229,83/(1-5.6/100) = 229,83/0,944 = 243, 46 Afls/MWh of **24,35 cent per kWh.**

De laatste wordt steeds in de locale media gepubliceerd.

De brandstofclausule die N.V. Elmar bij de gebruiker in rekening brengt komt volledig ten gunste van de W.E.B. Aruba N.V. en bevat geen enkele toeslag dan alleen het netverlies van N.V. Elmar.

HOPI tempo caba MPA ta trata pa ricibi un splicacion con ta calcula e brandstofclausule. Na parlamento esaki a wordo pidi diferente biaha pero te awo no a wordo duna un splicacion con ta calcula e brandstofclausule. Como parlamento tur informacion mester ta disponibel pa parlamento. Lastima te awo nunca a duna un splicacion detaya con ta calcula e brandstofclausule.

E unico cu ta wordo bisa ta cu e brandstofclausule ta depende di e prijs di petroleo.

Mirando cu parlamentario Kock no por logra un splicacion den parlamento Kock a dicidi pa cana e caminda legal como un cliente. Como cliente, ora nan ta manda bo un cuenta, bo tin e derecho pa exigi un splicacion di e cuenta. Den esaki e bendedor di servicio ELMAR mester duna un splicacion con nan ta calcula e cuenta y a base di kico bo debe e suma cu ELMAR ta pone cu bo tin cu paga. Como cliente bo tin e derecho pa pidi un splicacion pa e cuenta y ELMAR ta obliga pa duna un splicacion di e brandstofclausule.

A manda un carta pa ELMAR. Den e contesta di ELMAR ta sali na cla cu ELMAR ta paga WEB pa e coriente y pa e "brandstof". Con e "brandstofclausule ta wordo calcula, y e coriente, no a ricibi ningun informacion. Segun ELMAR esaki ta basa riba un acuerdo cu ELMAR tin cu WEB. Kico e acuerdo ta encera no ta conoci pa Kock, ni parlamento tin esaki.

Pesey parlamentario Kock a trece dilanti cu lo manda un carta pa ELMAR pa por ricibi e acuerdo cu WEB pa por haya mas informacion specifico.

Mientras tanto Monica Kock a reuni cu WEB na unda WEB a duna e formule con nan ta calcula e brandstofclausule. Esaki Kock a ricibi por escrito, y Kock ta publica esaki tambe. Kock ta añadi cu ta informacion pa pueblo e ta busca y no pa MPA. Locual mester wordo haci awo ta pa ELMAR pone e calculacion aki tur luna den corant of riba e ricibo di ELMAR cu cada cliente mes por controla esaki. Publicacion di e calculacion ta den opinion di Kock deber di ELMAR. Kock ta contento cu na e manera aki e por a haya e calculacion pa pueblo mes por controla. MPA ta contento cu e logro aki cu awo e famoso brandstofclausule ta publica.

Cuido di nos grandinan mester cay bou di minister di Salubridad Publico

Y no sigui como un appendix di e minister di Asuntonan Social



PARLAMENTARIO di partido AVP, Arthur Dowers a comenta riba e desaroyo social caminda a destaca e aspecto caminda cu minister di Asuntonan Social Marisol Lopez Tromp a corta den subsidio di fundacionnan incluyendo esunnan cu ta cuida nos grandinan.

Despues cu partido AVP a bin ta tresiendo esaki pa dilanti den ultimo simannan, nan a ricibi masha hopi yamada di hendenan puntrando ta kico realmente e gobierno aki kier pa e pueblo, cu si gobierno kier caba cu esnan cu ta purba di mantene guia y proteha nan famia, cu kier pa nan famia haya un cuido adecuado.

Den e bishita cu Parlamento a haci na fundacion SABA, fraccion di AVP por a constata e situacion deplorabel cu tin na dos di e casnan aki y fraccion berde ta bisa cu ta imposibel pa un gobierno por sigui bou di e forma cu nan ta hibando pa loke ta e cuido di nos grandinan. Pa tal motibo fraccion di AVP a manda un carta pa e minister di Asunto Social caminda nan ta urgi e minister pa e habri su wowo pa e realidad cu nos ta bibando na e momentonan aki pa loke ta cuido di nos grandinan, pero tambe pa e habri wowo pa e realidad financiero cu e fundacionnan aki ta aden.

A pidi e minister pa para e cortamento di subsidio cu e gobierno kier implementa riba SABA caminda cu kier corta 10% riba entrada di e fundacion aki, loke ta significa un cortamento di practicamente 20% pa e aña aki riba nan presupuesto y consecuencia di esaki ta cu e fundacion no por sigui duna un cuido adecuado.

Igualmente fraccion di AVP por a compronde cu na 2009 atrobe gobierno kier corta no solamente den SABA pero tambe den otro fundacion y ta pidi gobierno pa aki tambe reconsidera y no realiza e cortamento aki. Tambe a pidi e minister pa bin den un dialogo habri cu e fundacion SABA pa yega na un maneho nobo pa lo cual ta trata e cuido di nos grandinan na Aruba.

Aki Dowers a menciona cu e cuido cu ta wordo duna na e momentonan aki na SABA, cu a cuminsa basta aña pasa como un centro pa hendenan grandi por keda eyden, awe a cambia y practicamente ta birando un pleeghuis, esta caminda ta duna cuido den forma menos specializa cu p.e. den un hospital, es decir no ta un cuido agudo, pero si tin di haber constantemente cu pacientnan cu mester di cuido y bista di personanan profesional.

Fraccion di AVP ta kere cu gobierno mester reenfoca su pensamento pa cuido pa nos grandinan y esaki mester bira no solamente cuido pa esnan di edad halto, pero tambe cuido pa hendenan cu malesanan bastante serio cu mester di tratamento specializa.

Tambe nan ta di opinion cu mester amplia e facilidadnan di cuido pa nos grandinan. Segun Arthur Dowers, na e momentonan aki e plannan ta riba mesa pa e elderly home na San Nicolas. Informacionnan cu el a haya ta cu e forma cu e cas di nos grandinan aki lo wordo traha lo ta uno hopi costoso, caminda ta wordo papia di cifranan entre 20 pa 30 miyon, aunke lo tin un aumento di practicamente 12 cama so pa comunidad di Aruba den su totalidad.

Mas aleu e parlamentario di AVP a indica cu e fraccion berde ta convenci ci e parti di cuido pa nos grandinan no mester cay mas como un appendix di minister di Asuntonan Social y cu e mester cay bou di minister di Salubridad Publico teniendo cuenta cu gran parti di lo cual ta tuma lugar eynan ta cuido di salud y no tin di haber simplemente cu guia di un persona di edad halto y dune un mihor manera di biba manera tabata antes.

AWEMainta

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

A firma acuerdo cu Spaña pa di antemano duna e gruponan Spaño belasting vrij

BENNY Sevinger, parlamentario di AVP a comenta riba e proyecto di waf y a bisa cu riba tur lo cual nan ta bisa nan ta haya razon y cu tur lo cual nan a bisa tocante e asunto di corupcion aki di nos waf ta wordo confirma.

El a splica cu siman pasa a haya un concepto di carta den nan box, unda por mira claramente cu ta gobierno ta esun cu ta pushando pa bende waf cueste loke cueste. Den e carta aki ta duna opdracht na e director di APA pa e firma e carta aki y mande pa Astec. Den e carta por lesa cu nan ta bisa Astec cu nan ta termina e contract cu nan y asina bay un sina yama destaho publico pa wak ken ta bay tuma e waf over na Barcadera.

Sevinger a indica cu varios biaha nan a splica cu minister su intencion no ta ken ta bay run e wak of con ta bay rune, sino cu su intencion ta pa e firma cu e gruponan Spaño promer cu e baha y otro gobierno subi, p'asina supuestamente nan por bay cobra nan findings fee y success fee.

Mas aleu e ta bisa cu e contract cu Astect kier wordo finaliza pa 2010 pa di e forma ey e siguinete gobierno wordo confronta cu 70 persona cu lo perde trabou. Tambe e ta bisa cu por mira claramente cu minister ta mara na e companianan Spaño.

Aki Sevinger a splica con a yega na e situacion aki. El a menciona cu Bushiri Hotel tin 7 aña cera, a kita tur trahador pa gobierno bende e hotel clean, e minister a bisa cu lo bay bin cu un hotel 5 strea y esaki ta conduci cu nan mester mas tereno. Den Parlamento e 11 sostenedornan di gobierno a duna aprobacion pa duna e grupo Spaño aki Sol Melia-Trusan 100 meter den cura di APA. Esaki a wordo poni den e bidding cu a tuma lugar.

Benny Sevinger a bisa tambe cu nan tin duda di con e bidding aki a tuma lugar, pero en todo caso Sol Melia a gana e bidding segun Gobierno, nan a haya e terenonan pa bin cu e hotel 5 strea, pero despues di algun aña ainda no a paga pa e hotel y tampoco ta construi y awor ta poniendo presion riba gobierno, pa cual Briesen a bay di acuerdo cune, caminda ta bisa cu e waf di container mester muda si no nan no ta paga. Ademas nan kier mas tereno tambe.

Aki Sevinger a cita tambe e rapport di MTBS caminda ta bisa pa bende loke mester bende cu e inversionistanan selecciona dor di e minister di Turismo, es decir, segun e parlamentario di AVP, minister Briesen a selecta cu kende ta bay bende nos waf, cu no lo bay tin ningun destaho publico.

Mirando cu hunta di comisario di APA a bisa cu nan no ta bay participa den e tipo di weganan aki, e ora minister a dicidi cu lo bay bin un destaho publico pero al estilo Dump, caminda cu minister ta bay selecciona un grupo caminda cu e ta invita inversionistanan duna un bidding y e grupo di coordinadornan rond di dje lo dicidi cual di e biddingnan ey ta mihor pa Aruba. Cu otro palabra, na final esun cu lo haye ta e mesun grupo Spaño aki, pasobra e grupo rond di dje lo bisa cu e grupo Spaño ta esun ideal.

Benny Sevinger, dunando mas contenido na su declaracionnan a bisa cu na e momentonan aki e minister ta na Spaña pa participa na e grupo Sol Melia y Trusan cu e carta a wordo manda, cu contract ta wordo kibra y cu nan lo haya tereno. Si no ta esey laga e minister splica ta kico el a bay haci na Spaña. Mescos e ta menciona presencia di minister di Finansa na e pais ey caminda cu el a cera un acuerdo cu Spaña riba dunamento di belasting. "Nos no tin te awor aki ningun relacion comercial cu Spaña y awor diripiente dor cu nos ta bay bende nos waf, bay duna nos waf na e grupo Spaño, ya a pone e reglanan con e gruponan aki por bay haya belasting vrij tambe, pasobra nan no por duna tax holiday. Awor nan a bay firma di antemano con e grupo aki por bay keda sin paga belasting".

Finalizando parlamentario di AVP a bisa minister Briesen cu tur gasto y problemanan huridico cu proximo gobierno lo por tin pa via cu e minister aki a firma cu gruponan Spaño cu waf lo muda pa tal dia, cu tal dia ta kita e trahadornan di APA y Astec, tur caso cu lo tin a base di e firmamentonan aki ta bay core pa su gasto y el lo wordo poni personalmente responsabel si Pais Aruba mester bay paga dañonan na e grupona aki.

Mas di 600 artefacto lo ser presenta den e exposicion nobo di Museo Arqueologico Aruba

E exposicion nobo di Museo Arqueologico, cual ta ser instala e luna aki den e edificionan historico na Schelpstraat, lo contene mas di 600 pieza arqueologico y etnografico perteneciente na herencia di nos pais.

Un di e tareanan principal di Museo Arqueologico ta cuida, maneha y presenta e coleccion nacional di artefactonan arqueologico. Semper lo tin mas artefacto warda cu presenta pero pa duna e publico un idea: den e exposicion anterior di Museo Arqueologico tabatin menos cu 100 artefacto. E facilidanan nobo di museo ta haci posibel pues pa expone hopi mas artefacto.

E exposicion lo ta organiza rond di 4 tema principal den un espacio di mas of menos 600 m². Banda di artefacto, ilustracion y textonan lo tin tambe replicanan, reconstruccionnan, produccionnan audio-visual y interactivo. Textonan den e exposicion nobo lo ta na Papiamento y Ingles y ya ta planeando un guia di audio cu ta inclui Hulandes y Spaño.

A peticion di stakeholdernan di Museo Arqueologico y basa riba e experiencia di añanan cu e exposicion anterior a traha e exposicion nobo di un manera cu partinan lo por ser cambia regularmente. Esaki lo haci posibel cu bishitantenan frecuente lo haya algo nobo pa mira cada biaha.

Den e prome mitad di 2009 lo ricibi for di Museo Etnologico di Leiden, 5 obheto di Aruba cu ta actualmente den nan coleccion. E obhetonan aki lo forma parti di e exposicion nobo. Tambe a haya permiso di 'Field Museum' di Chicago pa uso di un video tocante jaagdo, recolector y agricultornan cu ta ser pasa actualmente den e exposicion permanente 'Ancient Americas' na e museo. Museo Arqueologico ta contento di por a forma e partnershipnan aki durante e proceso pa yega na un exposicion nobo.

Servicio di Aduana ta sera tempran dia 5

EN conexion cu celebracion di fiesta di Sinterklaas, Servicio di Aduana kier a avisa tur su clientenan cu dia 5 di december proximo cu e ofisinanan di Douane lo sera 3or di atardi. Servicio di caha na e seccion Aeropuerto/cargo lo sera pa 2.or di atardi. Lokual trata e servicio di caha na seccion di Waf y di oficina principal (kantoor aangifte) lo sera pa 2.30or di atardi.

Servicio di Aduana ta pidi tur cliente pa tuma bon cuenta di e aviso aki pa'sina evita posibel inconvenencia.



Auto a Kima banda di Airport

DIALUNA anochi a drenta informe cu pariba di e cura di airport tin un auto na candela, mesora a dirigi tanto brandweer como polis na e sitio. Na yegada di bombero ya caba e auto tabata completamente domina pa e candela y net e ora ey e tanki di gasolin a explota. Nan a bay over na paga e candela polis tambe a yega y a wak e auto Kadett completamente kima. E auto aki duranta coremento a pega candela y e chofer a core sali laga e auto y bay bati alarma.

Kerstboomlandia finalmente lo bay bende kerstboomnan



E aña aki e topico di fin di aña tabata cu Aruba lo tin scarsedad di kerstboom, y esaki a bira mas grandi ainda ora dialuna Seasons Enterprises/Kerstboomlandia a perde e caso den corte, caminda cu Ministerio Publico por a pone beslag riba e containernan di kerstboom.

Pero e situacion a cambia, caminda cu despues abogado defensor, mr. Edwin Duineveld a yega na un acuerdo cu Ministerio Publico pa no pone beslag riba esakinan y asina nan por wordo bendi y e placa aki lo a bay pa Ministerio Publico di biaha.

Ora tur cos tabata parse di a keda regla, diripiente a yega notificiacion di abogado Michael Lopez cu den representacion di su cliente lo pone beslag riba e containernan di kerstboom. Segun por a compronde esaki a bin pasobra aparentemente Kong Hing Supercenter lo tin un acuerdo pa nan haya e kerstboomnan aki.

Mr. Duinveld, a splica cu a concretiza un acuerdo cu Ministerio Publico pa por bende e kerstboomnan, pero despues a drenta un fax di mr. Michael Lopez caminda e ta bisa cu e ta representa KH Supercenter y cu nan lo tin un acuerdo cu e compania di kerstboomnan y cu nan lo pone beslag ora e kerstboomnan yega Aruba. Edwin Duineveld a bisa cu el a keda sorprendi cu esaki pasobra ta trata di e mesun abogado cu a representa e compania di kerstboomnan y a bisa cu e compania aki kier sa si nan ta haya pago ora nan yega Aruba. Mr. Duineveld a sigura su colega Lopez cu e kerstboomnan por bin Aruba pasobra cu tin un acuerdo verbal caba cu Ministerio Publico y cu tur cos lo bay manera mester ta.

Segun Edwin Duineveld, mr. Michael Lopez a bisa dirpiente cu su dos clientenan a haci un deal caminda cu KH Supercenter a cumpra e kerstboomnan. E ta haya esaki hopi straño, pasobra si sa cu tin un acuerdo existente entre Kerstboomlandia y e compania di kerstboom cu lo wordo honra, tog e ta bin cu un cliente cu ta bisa cu a haci un deal cu e compania aki y cu el a cumpra e kerstboomnan, algo cu Duineveld ta considera di mala fe.

Mas aleu Duineveld a bisa cu e no sa kico ta e intencion di Kong Hing Supercenter, cu por ta nan kier pa e cos aki bira un discusion y e ora pueblo di Aruba no lo haya nan kerstboom dor di actuacion di mala fe di KH Supercenter.

Mas aleu el a bisa cu su cliente no lo haci ningun deal cu KH Supercenter den e wega sushi cu ta wordo hunga, cu su cliente tin un acuerdo cu e compania pa e kerstboomnan y e compania aki na ningun momento a laga sa cu e no ta bay respeta e acuerdo mas y cu si nan a haci un deal cu KH despues esey ta nan cuenta.

Despues den declaracionnan fuerte mr. Edwin Duineveld a bisa “supuestamente doño di Kong Hing tabata un bon amigo di Tom, pero aparentemente bo ta cera y no a wordo condena, asina bo ta haya sa ken ta bo amigo y ken no ta bo amigo, e ora pueblo di Aruba tambe a haya sa ken ta Kong Hing Supercenter pa nan huzga unda nan ta haci nan compranan di fin di aña”.

Despues den oranan di atardi a drenta un fax di oficina di abogado mr. Michael Lopez cu ta bisa cu “cliente KH Supercenter ta lamenta e insinuacionnan for di lugar haci dor di Abogado Duineveld na nomber di su cliente Seasons Entreprises cu su director Tom van der Biezen na radio awe merdia na Canal 90.

For di dia 20 di november KH tabatin contacto cu e suplier pa cumpra 4 container di e lote di 8 mirando cu e director di Seasons a wordo deteni. Durante e negociacion e cliente a logra di sera un deal pa cu tur e 8 containernan. E director di e supplier a keda masha contento pasobra durante tur e periodo te cu ayera mainta a purba di drenta den contacto cu Abogado Duineveld pa sa encuanto e ultimo desaroyonan rerefiendo na su clientenan, pero sin suerte. E ta bisa cu nunca e por a haya contacto cu excepcion di un email di e señora di van der Biezen cu a puntre con ta.

Partidonan a yega na un acuerdo cu lugar di paga e suplier, lo duna fiscal e placa di transaccion di e compra di e lote ey. Ayera mainta mi a yama fiscal y a propone e deal aki. Esaki a bisami cu e no por haci nada te ora cu e tende e sentencia di corte unda cu segun mi Abogado Duineveld lo a pidi Huez pa no duna autorizacion pa pone beslag riba e kerstboomnan ora nan yega Aruba.

For di ayera merdia partidonan tabata buscando contacto cu e shipper pa wak ki ora e barco ta sali pa pone e carga riba dje. Ayera nochi a logra haya confirmacion cu e barco lo tin un dia di retraso unda a duna oportunidad pa manda e carganan ainda.

KH su intencion tabata di yuda Aruba haya su kerstboomnan. Su directornan ta comerciantenan cu ta goza di masha bon reputacion na Aruba y exterior. Teniendo cuenta e bon nomber comercial cu nan tin nan a wordo aserca for di exterior pa compra di e kerstboomnan.

KH ta lamenta con abogado Duineveld den nomber di su cliente ta usa media pa mal informa pueblo”.

Cu e fax aki tur hende tabata premira cu e asunto aki lo bay corte atrobe, pero un rato despues a haya e grato noticia cu KH Supercenter a dicidi di no pone beslag mas riba e kerstboomnan y asina Seasons Enterprises mes lo haya esakinan pa bende. Na ki tipo di acuerdo of ki motibo tabatin pa yega na esaki no ta conoci, pero mester bisa si cu Aruba no lo tin scarcedad di kerstboom y posiblemente e prijs pa cada un di nan lo ta mas razonabel cu loke a wordo premira tempo cu a anuncia e beslag.

Auto a dal un dama, sin sa mes, lagando e dama herida atras

Pero a bolbe, despues cu el a ser notifica di su hecho







DIAMARS mainta a drenta e informe cu riba e caminda secundario di L.G. Smith Blv. pa ser exacto unda Ritz ta, un dama a ser atropeya y e auto cu a ocaciona esaki a bandona e sitio. Na yegada di polis nan a constata cu e dama tabatin cap na cabes y tabata sangra hopi. Un rato despues e auto cu a dal e dama a bolbe n'e sitio y a declara na polis cu e no sa mes cu el a dal un hende y ta un otro auto a siguie y a logra pare y a bise loke a pasa. T'asina cu e dama tabata staciona n'e lugar y bay reverse y no a ripara cu tabatin un persona cu tabata pasando su tras, cu probablemente cu el a dal y benta abao cu a ocaciona e herida na su cabes. Ambulance a presenta y a hiba e dama herida pa hospital.

Persona ilegal a resulta di ta un Arubiano



DIAMARS mainta a drenta informe cu na Santo Largo tin dos persona, un cu flanel cora y un otro lomba sunu cu probablemente ta ilegal ta subi tera. Na yegada di patruya n'e sitio ta bin encontra cu un persona cu flanel cora cu tabata scondi bao di e tanki di awa na Pos Chiquito. Polis a papia cu e persona aki y a descubri cu ta un Arubiano y cu no ta trata di un ilegal cu a subi tera.

Pareha den divorcio ta sigui pleita cu otro



DIAMARS mainta patruya di Playa a bay atende un discucion cu a bay for di man na Plantersrust. Na yegada di patruya a bin resulta cu ta trata di un pareha cu ta den tramite di divorcio. Polis mester a interveni pa calma e situacion pa trankilidad por a reina y por sigi dilanti.

Jeep sin ningun clase di papel, a hay'e den accidente na Calabas



DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente n'e bocht peligroso di Calabas. Aki un pickup cu tabata bayendo direcion Jaburibari no por a controla e auto den e bocht riba e caminda cu tabata muha y a sigi slip bay dal den banda di un Jeep cu tabata bayendo direcion Noord. N'e accidente aki afortunadamente no tabata tin herido. E chofer di e Jeep no tabata ningun papel necesario di su vehiculo.

Monica Kock, Parlamentario di MPA

Segun informacion tin sangura mas peligroso cu dengue na Aruba

Kico Minister Wever ta bay haci?

MPA a trece su preocupacion dilanti cu Departamento di Salubridad no ta inspecciona 4 biaha pa aña manera stipula dor di PAHO. Nan ta haci esaki solamente 2 biaha pa aña. MPA a trece esaki dilanti pasobra ta Departamento di Salubridad mes ta señala esaki y pone nan preocupacion. Minister Wever a confirma tur locual MPA ta trece dilanti, cu gobierno no ta cumpli cu e exigencianan mundial. MPA a trece esaki dilanti pa Minister Wever drecha esaki. Pero Minister Wever no tin e intencion pa cumpli cu e controle 4 biaha pa aña. Locual nos ta mira cu tin yen di sangura. Ni cuanto bo flit na cas, tur dia nobo ta bin. Locual mester ta pa fuminga bon, pasobra ta e sangura bibo ta esun cu ta pica y transmiti e malesa.

MPA ta di acuerdo cu Departamento di Salubridad cu pueblo tambe tin responsabilidad y ta esencial pa banda di fumingacion percura cu no tin lugar di criador di sangura.

Pero awo ta resulta cu tin un otro sangura mas na Aruba cu ta mas peligroso. MPA a compronde cu tin casonan registra. Awo MPA kier sa kico Minister Wever ta haci pasobra e situacion di sangura ta birando mas peligroso. Ya hende a fayace, y MPA no kier pa tin mas di e casonan aki. Locual MPA ta exigi ta clarificacion di Minister Wever. Si tin mas malesa peligroso? Informa e pueblo di esaki. Ainda nos ta corda cu na fin di 2005, Minister Wever a declara cu dengue no ta alarmante y despues na cuminsamento di 2006 ta admiti cu dengue ta alarmante y a laga PAHO bin Aruba pa duna conseho pa combati dengue.

Pesey MPA ta haya straño cu Minister Wever no tin intencion pa cumpli cu e exigencianan di PAHO. Pero mas ainda MPA kier claridad pa pueblo tocante e informacion nobo cu tin. Mas ainda kico Minister ta bay haci. Pasobra esey ta mas importante cu tur cos. Accion. MPA lo sigi trece su preocupacionan dilanti.

Ta cuminza instala e exposicion nobo di Museo Arqueologico Aruba

MUSEO Arqueologico Aruba ta di fiesta den luna di december. Ademas di cumpli 27 aña desde su inauguracion, e siman aki ta cuminza instala e exposicion nobo den e compleho di Museo Arqueologico na Schelpstraat.

Despues di a muda na november 2007, Museo Arqueologico a traha durante 2008 na implementacion di e diseño di e exposicion nobo. Fabricacion di e material di exposicion a ser haci pa e compania di Estados Unidos 'Xibitz' bou di supervision di 'Lord Cultural Resources'. E ultimonan aki tabata encarga cu e proceso di diseña e exposicion na 2007.

Na principio a planea pa construi e exposicion den fasenan mirando e costonan pa cual Museo Arqueologico no tabatin fondo ainda. Cu financiamento di Gobierno pa medio di Ministerionan di Cultura y Finanza y cu ayudo substancial di UNOCA a logra pa tog construi e exposicion practicamente completo den un fase. Esaki kiermen cu lo por haci henter e instalacion mesora tambe.

Tres container di material a sali for di Grand Rapids, Michigan na final di october y na nan yegada na Aruba ta cuminza cu e proceso di instalacion. E proceso aki lo dura un luna y lo ser ehecuta pa e companianan encarga.

Ta planea pa laga gruponan di scol, sponsors y voluntarionan di museo haci recoridonan di prueba den e exposicion nobo na comienzo di aña 2009. Pa diadomingo 1 di maart 2009 ta planea un 'dia publico' cual lo ta ademas un 'soft-opening' di e museo. E 'Grand-Opening' ta planea pa dia 26 di juli 2009 durante Weganan di Reino.

'Alí e Kimico' condena na morto pa di dos biaha

UN corte Iraki diamars ultimo a sentenciá e primo di Saddam Hussein, "Alí e Kimico" na morto pa impedi un disturbio chiíta despues di e guera di Golfo di 1991.

Bagdad – Esaki ta di dos condena di morto pa Ali Hassan al-Majeed, despues cu e'la wordo sentencia na horca aña pasa pa su papel den e matanza di decena di mil di kurdo den década di 1980.

E huez Mohammad al-Uraibi tambe a condena na horca, Abdul Ghani Abdul Ghafour, un ex alto funcionario di e partido Baath, pa su involucramento di e represion di chiíta den sur di e pais.

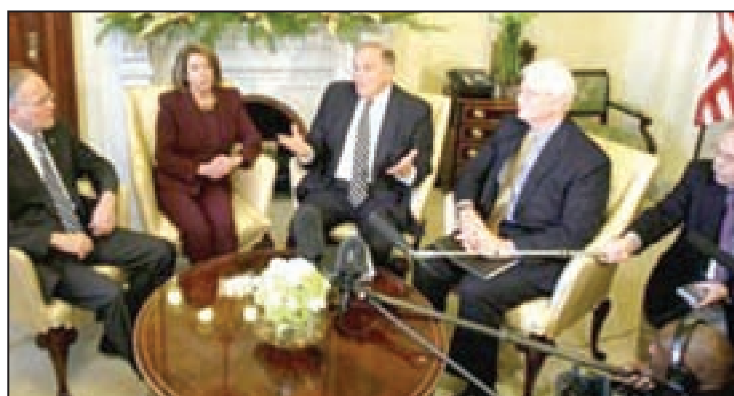
E corte cu a condena nan a wordo estableci pa juzga ex funcionarionan di e partido Baath di e Gobierno di Saddam.

E ex mandatario Iraki a wordo ehecuta na decemeber 2006 despues di a wordo condena pa crimennan contra humanidad pa e matanza di 148 homber y mucha chiíta, despues di un intento di asesinato contra dje na 1982.

Majeed, conoci como "Alí e Kimico" pa opositornan di Saddam pa su participacion den uso di gas venena pa mata ciudadanonan Kurdo, a wordo sentencia na horca na juni 2007, pero su ehecucion a retrasa pa disputanan legal.



Gobernadornan ta spera plan di estimulo pa dia di toma di posesion di Obama



Gobernadornan ta pone presion pa un otro pakete di estimulo economico

ENFRENTANDO reduccion severo di servicionan estatal, mientras e recesion ta empeora, e gobernadornan di e nacion ta spera por lo menos $40 biyon pa yuda cubri gastonan di salubridad pa e clasenan menos favoreci y di esnan cu ta sufri di algun impedimento fisico.

Na mes manera, e gobernadornan ta haya nan mes bao presion pa como 136 biyon dolar pa inverti den proyectonan di infrastructura, manera caminda, reparacion di brug; mientras cu Congreso, controla pa e democratanan y e presidente elegi Barack Obama, ta prepara un ley pa recuperacion economica, cu Obama ta spera di firma riba e mesun dia di su toma di posesion.

Obama lo reuni cu e gobernadornan na sede di Asociación Nacional di Gobernadornan na Philadelphia.

Pa varios estado, e recesion a nifica reduccionnan grandi den entrada di impuesto, loke a forza un deficit presupuestario na 43 di e 50 estadonan.

Virtualmente cada estado mester biba cu un presupuesto balansa, e gobernadornan a haya nan mes forza di corta servicio, despedi trahador y hopi ta considera pa introduci aumento di impuesto.



Entiero di mexicana y otro cinco morto di Mumbai na Israel

E seis hudiunan, incluyendo un mexicana, cu a muri den e asalto di milicianonan na e ciudad Indio di Mumbai a cuminsa wordo dera na Israel diamars memey di un luto profundo pa motibo di e conviccion cu e victimanan a wordo ataca pa nan religion.

E seisnan a fayece ora un grupo di homber arma a ataca Cas Jabad, e sede na Mumbai di e movimento ultraortodox Jabad Lubavitch, diaranson anochi.

Despues di un asalto di dos dia, cuater israeli, un hudíu Mericano y un hudiu Mexicano, a wordo matá. E mexicana Norma Shvarzblat Rabinovich, di 50 aña, tabata tin plan pa inmigra pa Israel e siman aki.

Varios mil ultraortodox aflihi, mayoría homber cu barba cu bachi largo y sombre preto, a yena e plaza principal y e cyanan smal di Mea Shearim, un vecindario religioso na Jerusalem, pa participa den e entiero di Leibish Teitelbaum. Naci na Merca y residencia na Jerusalem, Teitelbaum tabata na Mumbai pa supervisa e preparacion di cuminda hudíu.

Via loudspeakernan por a scucha e deseo “cu Dios venga nan”.

“E ta un sintimento hopi difícil pasobra nos sa cu esaki a wordo monta contra nos”, segun Eliahu Tzadok, cu tin 41 aña y ta biba na Jerusalem.

Entre e otro víctimanan tin e rabino Gavriel Holtzberg, cu tabata tin 29 aña y tabata dirigí Cas Jabad, y su señora, Rivkah, di 28 aña.



Merca ta hopi vulnerabel pa otro atake terorista

WASHINGTON – E posibilidad di un atake terorista contra un ciudad importante di mundo den cual ta usa armanan di destruccion masivo ta mas grandi cu nunca, segun un panel crea pa Congreso Mericano. Asina e corant Washington Post a publica diamars ultimo.

E concept di un estudio di e panel ta adverti di menasanan creciente di estadonan rebelde, rednan di contrabanda nuclear y e expansion di informacion atomico den e mundo den desaroyo, e corant a raporta.

Segun e rapport, e panel – bautiza como Comision pa Preveni Proliferacion di Arma di Destruccion Masivo y Terorismo – a identifica Pakistan como un preocupacion serio debi na su red di gruponan terorista, su historia di instabilidad y su capacidad nuclear.

“Den nos opinion, e margen di seguridad di Merca ta reduciendo, y no aumentando”, e rapport a indica, segun un cita cu e corant a duna di conoce.

E panel a bisa cu ta hopi posibel cu un atake terorista, cu por inclui armanan biologico, tuma lugar na fin di 2013, segun e rapport.

E ex senador democrata pa Florida, Bob Graham, a encabeza e comision hunto cu e ex congresista James Talent, un republicano pa Missouri, como vicepresidente.

E comision ta recomenda revision di e tratadonan di no proliferacion internacional, incluyendo inspeccionnan mas solido pa parti di Agencia Internacional di Energía Atomico, e rapport ta bisa.

E panel tambe a urgi e presidente elegi Barack Obama pa asumi un linea duro cu Irán y Corea Norte.



Bush ta ofrece disculpa pa crisis economico

PRESIDENTE George W. Bush dialuna ultimo a expresa su lamento cu e crisis financiero a causa perdida di empleo y reduccion di fondonan di pensioen, pa cual, si ta necesario, e lo apoya un intervencion gubernamental mas grandi pa supera e recesion.

"Claro cu mi ta lamenta loke ta pasando", Bush a bisa den un entrevista dialuna na e cadena di telvision ABC.
"Obviamente mi no ta gusta e idea cu hendenan ta perde trabao, of sinti nan mes preocupa pa nan cuenta di spaar pa pensioen. Pero, di otro banda, e pueblo Mericano mester sa cu nos ta proteha e sistema. Mi kier men, ya nos ta haciendo esey y si nos mester haci mas nos lo haci'e tambe".
E cuentanan di spaar pa pensioen, conoci na Merca como 401K, ta un sistema aproba pa gobierno cu ta permiti trahadornan spaar placa den accion of otro cuentanan, di cual ta kita impuesto solamento te na momento di nan retiro, ora ta ser spera cu nan entrada ta menos, y consecuentemente nan impuesto ta mas abao, segun e sistema fiscal di entrada progresivo.
Economia di Merca a drenta un recesion na december 2007, segun un informe presenta dialuna ultimo pa Oficina Nacional di Investigacion Economico (NBER). Hopi economista ta kere cu e crisis actual lo dura te medio 2009 y lo ta esun mas grave desde e recesion di 1981 y 1982.

Bush a bisa cu e ta sinti su mes responsabel pa e crisis economico, ya cu e ta pasando bao di su mandato, pero e'la añadi: "Mi ta kere ora e historia di e periodo aki wordo scirbi hendenan lo compronde cu hopi di e decisionnan cu a wordo tuma na Wall Street a wordo tuma den curso di mas o menos diez aña", prome cu e'la wordo elegi presidente.
"Ta dificil pa un ciudadano promedio compronde con hopi e sistema a congela y con halto e relacion debe-capital tabata", e'la bisa. "Y loke nos ta mirando ta un reduccion di e relacion debe-capital, cu obviamente ta afectando e crecemento di economia".


George W. Bush den su ultimo simannan como presidente

Siman pasa e gobierno di Bush y Reserva Federal (Banco Central) a compromete na mes pa ofrece 800.000 miyon dolar pa descongela e tarhetanan di credito, e prestamonan pa cumpra auto y otro tipo di financiamento pa ciudadanonan.
E compromisonan financiero di e gobierno pa contene e crisis ta yega na casi siete biyon dolar, aunke poco ta kere cu gobierno lo gasta tur e placa aki efectivamente.

Emergencia fiscal na California; februari por habri nan sin placa

GOBERNADOR Arnold Schwarzenegger a declara estado di emergencia fiscal na California dialuna, y a urgi parlamentarionan pa convoca un sesion special pa atende cu e deficit di 11.200 miyon dolar di e estado.
Ta ser spera cu e deficit ta yega 28.000 miyon den e proximo 19 lunanan si no tuma medidanan drastico. E declaracion di emergencia ta permiti e gobernador y e parlamentarionan pa haci cambio den e presupuesto actual den proximo 45 dianan.
Probablemente e estado ta keda sin placa efectivo na februari.
"Sin un accion inmediato nos estado ta na caminda pa un desaster, y p'esey .... mi no ta perde ningun momento pa convoca un sesion special pa motibo di emergencia fiscal", Schwarzenegger a bisa den un discurso prepara adelanta.
E gobernador republicano y e parlamentarionan democrata a propone un combinacion di aumento di impuesto y reduccion di presupuesto, pero e parlamentarionan republicano a nenga rotundamente di aproba un aumento fiscal.
Den un sesion special luna pasa no por a yega na un acuerdo, y consecuentemente e problema a pasa pa e gobierno nobo cu a huramenta dialuna. Pero tin poco motibo pa pensa cu e parlamentarionan republicano lo baha cabez.
"Prome cu tur cos mi ta kere cu nos determinacion (contra e aumento di impuesto) ta mas fuerte di loke e tabata debi na e situacion economico (di e pais)", e lider di e minoria den Senado, Dave Cogdill, a laga sa.
E democratanan no ta conta cu dos tercera parti di mayoria den asamblea of den Senado, cu tin mester pa aproba aumentonan di impuesto of un proposicion estatal.
Den e sesion di luna pasa e democratanan a propone un reduccion di 8.200 miyon dolar den gasto presupuestario y 8.200 miyon dolar den aumento di impuesto. E republicanonan a rechaza e iniciativa y na su lugar a intenta di promove un pakete di incentivo.
Schwarzenegger a pidi implementacion di tur dos iniciativa, y esencialmente a ofrece e mesun plan cu a wordo rechasa luna pasa.
Su proposocion ta inclui un aumento di impuesto pa consumidor di 1,5 puntos porcentual - un cen y mey pa dolar - durante tres aña, cu lo genera 3.500 miyon dolar den e aña fiscal aki.


Arnold Schwarzenegger

Tambe e tin planea pa aumenta e gasto pa registra un auto.
E pakete di incentivo lo ta trece modificacion di presupuesto pa evita más ehecucion hipotecario y preserva un fondo pa desempleo.

Gobierno di Tailandia a acepta pa renuncia

E gobierno di Tailandia, cu a enfrenta lunanan di protesta cu e meta pa baha nan, ayera a acepta pa renuncia, despues cu un corte constitucional a disolve e tres partidonan mas importante di gobierno pa fraude electoral y a prohibi e prome ministro pa participa den política durante cinco aña.E vocero gubernamental Nattawut Sai-kau a bisa cu prome ministro Somchai Wongsawat y su coalicion di seis partido lo renuncia. Somchai, cu a bin ta traha desde e ciudad norteño di Chiang Mai for di diaranson, a acepta e decision cu calma.

"No ta problema. Mi no tabata traha pa mi mes. Awor mi ta un ciudadano di tempo completo", e'la bisa reporteronan na Chiang Mai.

E veredicto di e corte constitucional a habri caminda pa miles di manifestante pone fin na e ocupacion di e dos aeropuertonan principal di e pais, pero tambe a aumenta e temor di cu lo surgi un vengansa violento pa parti di e partidarionan di gobierno, algo cu por bira un crisis.

Lider di e manifestantenan a bisa ayera cu nan lo pone fin na e ocupacion di aeropuertonan cu a laga centenar di mil viahero pega.

Autoridadnan di aeropuerto internacional Suvarnabhumi di Bangkok a informa cu algun vuelo di pasahero lo reanuda diabierna. E aeropuerto a habri ayera pa vuelonan di carga.

Miembronan di e coalicion di oposicion Alianza di Pueblo pa Democracia, cu a ocupa e aeropuerto internacional, a duna muestra di alegria ora nan a tende di e decision di huez, cu a wordo lesa desde un podium pafo di e terminal mayor.

Somchai cada biaha tabata mas aisla den simannan recien. Ni ehercito - un miembro clave den política Tailandes - ni e venerado rey di e país a ofrece algun clase di apoyo. Sin embargo, un centenar di su partidarionan a reuni pafo di corte pa expresa nan rabia, alegando cu e rapidez di e veredicto – cu a tuma apenas un ora despues di e argumentonan di ciere – a demostra cu tabata algo predetermina. Na un momento dado a corta e suministro electrico di corte, pero e electricidad a wordo restaura pa medio di generador.



Manifestantenan ta celebra despues di veredicto constitucional

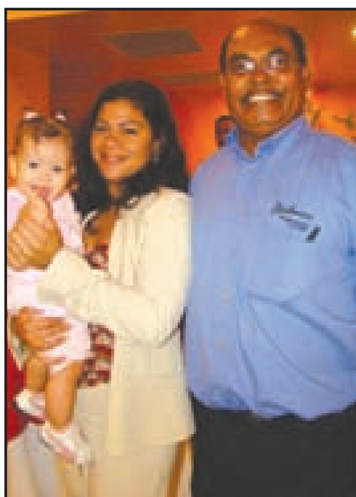
Radisson a tene un tripel celebracion

RADISSON Aruba Resort Casino & Spa a celebra e nominacion di Martinus Middeldorp como Gerente di Cuartal. Martinus a ricibi e reconocemento pa su dedicacion na e huespednan di e hotel y servicio y su presencia continuo, cla pa cumpli cu cualkier peticion y pa enfrenta tur reto. Compartiendo e atencion cu Martinus tabata Radisson su gerente di marca corporativo y ehecutivo veterano di e industria hotelero di Carlson Hotels Worldwide, Bjorn Gullaksen, kende tambe ta sirbi como Presidente di e Regent Luxury Group. Bjorn a scohe Aruba pa celebra su fiesta di pensioen como gerente di marca, un posicion cu el a ocupa desde 2002, ora Radisson Hotels & Resorts a bira un di e marcanan lider global di hotel di servicio completo y alta clase. Como lider di marca Gullaksen a considera e propiedad di Aruba como e "flagship" di su organizacion.

Hunto cu Martinus y Bjorn tabata Eddy Pourier, kende a pasa 44 aña na e hotel den varios capacidad di servicio di huesped. Eddy a wordo inunda cu amor y regalonan di aprecio pa su humor, su personalidad y pa su habilidad increibel di "drecha e dia di tur hende."





















Presentacion di Yolanda Croes





BIBLIOTECARIANAN di Biblioteca Nacional Aruba hunto cu e autor local Sra. Yolanda Croes a bishita e Casnan di Anciano y tambe Cas Marie durante e ultimo simannan. Yolanda a presenta e '*Odisea di Buchi Panama*' na e diferente casnan. Yolanda a conta storia y a toca su guitara y a canta diferente cantica. Dos studiante di Papiamento a traha un powerpoint presentation cu durante Yolanda ta conta su storia, a wordo presenta. Esaki a cay masha na agrado di nos grandinan, asina nan por a mira lama bruto, Buchi Panama, e boto cu nan a usa y mas detaye.

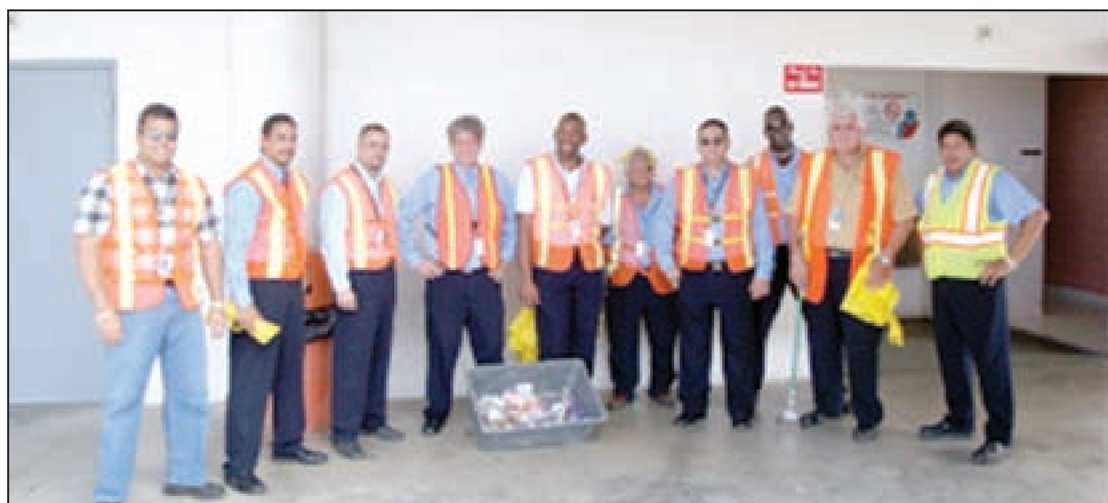
Sra. Yolanda Croes ta e autor di e obranan "Perdi riba lama, "Unda bo ta mami : un storia di fe, speransa y amor", "Acompaña pa un angel : e tragedia di buelo 2000"

Yolanda Croes a nace na 1948 na Aruba y ta yiu mayor di un famia di 13. El a studia na Hulanda pa maestra di scol secundario. El a traha den enseñansa na St. Maarten y Boneiro, caminda el a traha pa Amigoe. Yolanda a sigui studia idioma y a profundisa su conocimento di Ingles y Spaño. Yolanda ta traductor oficial den Ingles, Papiamento y Hulandes. Di chikito e tabata skirbi di e bida diario di e bario caminda el a lanta como mucha. Su tata tabata un contador di storia y su mama un poeta. E ta mama y wela. E gusta toca guitara y e gusta canta".

Na november a bishita diferente Cas di Anciano na unda a presenta un programa di 1 ora cu tabata consisti di contamento di cuenta, declamacion di poesia y canto, ademas tabata tin un presentacion di e grupo musical 'Goza un tiki'. Asina e proyecto di contamento di cuenta pa nos grandinan a yega na su fin pa 2008. Un danki ta bai un vez mas na UNOCA pa e sosten financiero.

AAA a cuminsa cu 'FOD Walk' mensual

Creando consientizacion pa un rampa safe



RECIENTEMENTE Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a tene un 'FOD ('Foreign Object Debris') walk' riba e rampa di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E 'FOD walk' a wordo organiza pa busca y recohe objetonan cu ta forma un peliger grandi ya cu e objetonan aki por hasi daño na un motor di un avion cu por tin su consecuencia pa e 'safety' di e avion. Alabes e por tin consecuencia financiero pa e aerolinea y pa AAA.

Durante e caminata aki varios empleado di AAA a participa y a recoge algun objeto for di e rampa. Ta e intenshon di AAA pa organisa e caminata aki tur ultimo diabierna di luna y asina consientisa tur usuario di nos rampa, pues e empleadonan di AAA, groundhandlernan, operadornan di mantencion di avión, fuel suppliers, Douane y di departamento di bombero riba e importancia pa tin un rampa limpi pa por garantisa un operacion 'safe' y segun e standard di ICAO.

Curso Budismo a bai bon



BIBLIOTECA Nacional Aruba a ofrece un curso pa adulto riba e topico interesante di Budismo. A clausura e curso cu presentacion interesante di diferente cursista y na final un brindis. Durante 8 siman Sra. Rachelle Wever y Sr. Eric Illes a trata temanan manera historia di budismo y dimensionnan social, emocional, tradicion y ritual. Tambe temanan actual dentro di budismo, escrituranan budista y spiritualidad di budismo a keda discuti. E curso tabata un introduccion principalmente pa esnan cu kier a sera conoci cu Budismo.

Salud

Sabiduria di nos bieunan Parti II



SIMAN pasa nos a cuminsa cu un seccion den e parti di salud cu ta trata e remedinan cu nos biuenan tabata usa pa atende cu cierto enfermedadnan. Remedianan cu ta gran parti remedianan di tera y cu awendia ta wordo usa mas y mas compara cu e remedinan cu dokternan ta duna.

BABAMENTO
Trek 5 blachi yon di Mataraton na cantidad di 2 copi. Bebe tres biaha pa dia un copi di te ora e babamento of scupimento stop. No ward'e cu blachi aden pa tuma despues un biaha mas.

BAF DI MORTO
Si un hende hole baf di morto, nan tin cu guli conoflo den rom pa nan respo.

BAÑO
Un baño di yerba por tuma pa varios cos. Pa baño semper ta basha e awa di frenta bay patras. No bash'e di cabes bay dilanti, pasobra tur calor ta bai den wowo. Semper tin cu cola e awa den un paña pa saca bagas. Despues di baño di yerba no ta hawa kit'e y ta laga e mes seca.
Baño pa cutis: Pa yiu chikito of mucha, baña cu Corona di la Birgen herbi. Pa yiu chikito no cohe friu, pone Rom den awa of bañanan cu awa cu Berom aden of traha di blachi di Berom. E yiu ta drumi dushi pa motibo di e olor di Rom. Por trahe sterki pa dos dia, pa cutis keda of bira fini pone un tiki blous den awa di baña di baby y mucha chikito.
Baño pa nervio: Tuma pa un temporada tur dia baño di Sorsaca of Laraha su taki y blachi. Tambe por combinanan.
Baño pa verkoud: Cohe blachi di tur palo di fruta cu bo tin y herbenan den un wea grandi y laga nan kushi. Saca e blachinan y pone e awa na solo. Kol'e y bash'e di cabes pa patras.
Otro yerba cu por baña cune ta: Yerba di hole blanco, Yerba di hole kreina, Eucalipto, Laraha, Lamunchi, Tamarijn. Herbenan y pone e awa na solo. Corda cu no ta hawa curpa.
Semper ta usa 3,5 of 7 sorto di yerba. .Por bebe te di Selder of cushina cu hopi selder, si e persona tin molester di biento cada bes.

BARIGA
Pa dolor di bariga traha un cataplan di blachi di Mataraton of di Yerba- stinki, pone riba lombrishi. Tambe por machica Yambo. Por pone blachi di Welensali machica den un paña friu y mar'e riba bariga. Por mara tambe casca di palo di Dreifi. Pa dolor por traha te di Basorapreto, Stacamahachi, Tanchi, Katuna y pa muher na estado ta traha te di Ia (ia). Por bebe te di un topi di Watapana cu un tiki salo.
Pa barika habri nos ta herbe casca di granatapel pa bebe sera e bariga. Por tuma tres bes pa dia un copi. Buta un apel cora den awa cayente , lague herbe, sak'e y come tibia. Come banana curu. Herbe yerba di catuna y sinta den, pa kita iritacion di bay tanto af. Tambe por bebe te di Catuna pa kita iritacion paden. Traha te di un ¼ di casca di apelsina, un tiki gember, un telep di canela y 5 clabo na balor di 2 copi y bebe dos bes pa dia.
Ora un mucha ta bai af berde, dun'e te di Cayuda of te di ranca di Maripampun.
Si e yiu su bariga ta sera anto ta traha un penchi di palo di Flaira. Por dop'e den zeta di coco pa e yiu haya alivio mas liher. Por traha un punta na Habon-blou pa penchi e yiu cune.
Si bariga ta sera bo por guli un cuchara halto di pipita di papaya pa bo bai af. Bo por come tambe e fruta hecho. Tuma pa kustumber pa bebe na yuna un glas di awa natural (for di cranchi). Por bebe tambe un glas di juice di pruim. Tuma pa custumber di bati bo hilchi riba suela; e ta yuda pa habri bariga.
Si bo ta sinta riba pochi, hala cu bo man riba bo bil robes di ariba bay abou y tene di rek. Tambe por primi un mokete den custia bay abou den las. Hinca bo duim den lombrishi y primi. Hala bo columna vertebral for di den custia bin abou.
Recomendacion: No come aros, banana curu, ni apel. Come papaya hecho cu algun pipita aden. Come tur mainta un bacoba grandi. Bebe te di blachi di Flaira. Por corta di un blachi di Sentebibo e baba na bloki y guli algun pida. Guli simiya di papaya. Por seca e pipitanan y mulanan fini pa tuma. No come buscuchi di soda ni pan blanco. Bebe te sterki di blachi di Seneblat. Come hopi pera, figu, druif y pruim, melon y tur sorto di berdura. Varia cuminda contra constipacion pa bo tripa no floha. Por come tambe hopi fruta di Datu (Dader)
Pa bariga di pua, esta ora e sushi tin slijm y sanger aden, bebe te di yerba di catuna pa cura paden. Herbe yerba di Catuna y sinta aden pa kita iritacion di bai af. Come pan cu te slap. Kima pan preto y pone trek den awa, cola e awa y bebe. Bebe te di blachi di Puta Luangu.
Awa den bariga, friu den bariga. Herbe Amora Seco (blanco) hunto cu barba di Maishi-grandi y algun pipita di mispel. Bebe tres bes pa dia.

BASHAMENTO
No traha trabou duro of hisa cos pisa pa no sangra mas tanto. Sinta den awa cu Rom blanco poco sterki. Pone pia algun seconde den awa friu, secanan y frega nan haci cayente. Ripiti algun bes pa e bashamento stop.

BENOUD
Pacient cu ta benoud mester tin aire fresco. Mester habri tur bentana y porta. Bebe algun druppel di Valerian of te di blachi di Valerian of di Corona di la Birgen. Herbe lechi cu un tenchi di conoflo aden y bebe.

BICHI
Tin varios sorto di bichi, pero ora nos ta papia di bichi nos kiermen bichi largo. Pa evita cu ta haya bichi of wangi: Laba man semper despues di bai W.C.; Corta uña cortico; Cambia paña di abou, piyama y paña di cama tur dia; No laga paña di abou na waya den serena, mester kit nan cu solo si no mester stricanan.
Pa combati bichi: Remedi pa bichi tin cu tuma na yuna. Esun cu ta hole sterki, tin cu trah'e leu for di e pacient. Mester cera nanishi ora ta tum'e , si no e bichinan ta hui. Pa yiu chikito y mucha chikito por machica conoflo yi pone riba lombrishi. Tambe por duna nan coco come na yuna. Por herbe Sauco pa saca bichi y wangi. Por herbe un tenchi di conoflo pa tuma klestek.
Bichi di sinta (solitario). Come hopi conoflo. Saca simiya di Calbas di mondi color geel, mulanan fini fini i bruhe cu dos cuchara grandi di sucu. Pone algun druppel di awa aden y mans'e. Traha dos of tres bolita cu nan y gulinan. Despues di tres ora ta tuma un purgashi di Carpata of di zeta di Amandel. Busca den e sushi si e cabes di e bichi a sali. Si no mester ripiti e recept despues di algun dia.
Mula un copi di simiya di Calbas di mondi seco, bruha e puiro den un copi di lechi of di



awa. Adulto ta tuma un telep dos ora despues di cuminda. Mucha segun edad mei of un kuart telep. Por ripití e recept despues di un siman. Si bo usa lechi, cera nanishi ora ta tum'e si no e bichi ta hui.

BIENTU
Bientu por cera hende y haci masha dolor.

Pa los (saca) biento y kit a dolor: Machica blachi di Fantasia cu zeta dushi y netmuskat y pone riba lombrishi. Trek cnolchi di fantasia den Ron y bebe un kelki pa los biento. Bebe te di blachi di Calbas largo. Pa muher na estado bebe te di blachi di calbas largo cu di Stacamahachi.
Si tin dolor ta herbe Cnolchi y bebe. Por bebe tambe te di Selder of cushina cu hopi Stakamahachi y Selder. Tambe por bebe Mampuritu pa saca bientu na stoma of den bariga.

VICIO
Pa yuda esun cu kier stop cu e vicio di huma, lag'é bebe tres bes pa dia 10 druppel di Valerian den awa, juice of te. Tene Stoki (un mata) den boca na lugar di sigaria. Por kou riba e Stoki; e tin un sabor agradabel. Kou of chupa blachi di Berom. Chupa rais di Benbom. Chupa Palo dushi.
Si un hende tin vicio di bebe cofi of te, warda e cofi of te na un caminda difícil pa coh'e y cumpra menos cantidad cu custumber.
Pa vicio di come cos dushi manera chuculati, no cumpr'e. Siña bisa NO ora nan ofrecebo cos dushi.

Mihor remedi pa tosamento ta Vicks VapoRub na planta di pia



HOPI biaha ora nos tin un tosamento pisa nos ta core busca remedinan pa bebe y purba kita esaki. Algun biaha e ta traha, pero otronan e ta tarda masha hopi mes pa nan yuda. Esaki sin sa cu e mihor remedi pa cura e tosamento ta na nos man y pa añanan largo. E diferencia ta cu nos tabata use pa hunta na nos pecho, lomba y nanishi, sin sa cu si nos hunte na nos planta di pia y pone mea riba dje, den algun minuut e ta kita e tosamento. E remedi maraviyoso aki ta Vick VapoRub. Durante un lectora di Essential Oils, a wordo bisa cu e planta di pia por absorbe zetanan. Caminda a duna como ehempel cu si hunta garlic na bo pia, den 20 minuut por sinti e smaak di dje.E forma 'nobo' pa usa e Vicks VapoRub a wordo descubri pa algun cientificonan, pero nan no ta sigur dicon e ta funciona. Simplemente hunta Vicks VapoRub na bo planta di pia promer cu bay drumi y pone mea riba dje. Bo lo ripara cu apenas den algun minuut e tosamento, hasta esun mas pisa ta desaparece pa masha hopi ora, y poco poco e ta bay completamente.

S.V.Volvox ta despedi di su Miembro Honorario tan stima: Bertha Figaroa





UN adios na nos Tanta Stima Bertha Figaroa,
Tabata 29 aña pasa cu e 5 pilar nan aki , esta Beto, Margo, Carmen (q.e.p.d.,) Guillermo y Bertha a dicidi di bin cu un otro team mas di Korfbal na St. Cruz.
E tempo ey e deporte aki tabata masha popular mes. Y e tabata e deporte caminda homber y muher por a haci sport hunto. Tanta Bertha ta un di fundadornan cu a acerca basta mayor pa laga nan muchanan bin veld di Volvox na Papilon. Y asina nos team di Volvox a sigi crese.
Mas mihor ainda, nan a zorg pa pone den statuut cu S.V.Volvox lo bira un sportvereniging. Dus semper e idea tabata pa tin mas sport den S.V.Volvox. Tanta Bertha tabata na comienzo di Volvox un hungadora di korfbal masha fiel.Pa defende Volvox den bolas semper e tabatey. Tambe tanta Bertha a forma parti varios bez di directiva di Volvox, y hopi biaha den comision di mayor pa nos team. Tambe semper ta tin su bolo dushinan ora cu Volvox tin su benta di bolo of ora di koffie morgen. E tabata manera un mama pa hopi di nos e miembronan. Nos por corda na 1980 ora cu a S.V.Volvox a bai Corsow ta hopi di nos hoben nan a bay bao guia di e mamanan di Volvox. Tanta Bertha, Carmen (q.e.p.d.) y Margo. Mayornan tabata confia e seranan aki cu nan yiunan. Esaki t'e "don" di lider y guia cu nan ta tin pa e bon trabao aki. Semper e miembronan aki a sirbi nos como ehempel. Na 1994 nos di S.V.Volvox a dicidi di nombra nan miembro honorario di nos team. Tambe nan 1999 nos di S.V.Volvox no a duda y asina haci e peticion na su Mahestad pa condecoracion pa Tanta Bertha su bon labornan. Na 2000 e peticion aki a ser a honra tambe. Den e ultimo aña nan aki semper Tanta Bertha ta tey cu su bon consehonan.Apesar cu S.V.Volvox e ultimo añanan aki bay den e deporte di volley, ainda Tanta Bertha tabata vigila e miembronan pa nan asisti na wega y training y zorg pa tene S.V.Volvox su nomber keda den laira. Un cos ta sigur nos lo bay sinti su falta, principal otro aña ora cu su team cu el a funda lo bay cumpli 30 aña di existencia. Apesar cu Tanta Bertha e no tabata mes un activo mas manera antes, pero si na tur actividad social y actividad pa recauda fondo e tey semper pa yuda y aporta.Por ultimo no ta keda nos nada mas di bisa: Tanta Bertha drumi dushi den brasa di Señor y laga nos bisa te oro y te despues. Na nomber di directiva y miembronan di S.V.Volvox
Ruben Krozendijk
Presidente.

Western Union y Post Aruba a anuncia nan programa di lealtad nobo pa miembronan di Western Union

WESTER Union y Post Aruba a presenta e programa nobo di lealtad pa miembronan di Western Union.
E programa ta masha facil: hendenan simplemente ta bay na cualkier di e oficinanan di Western Union y manda of ricibi placa cu nan carchi di miembro y asina nan haci esey nan ta haya 4 cupon. Den esakinan tin tur e descuentonan di tur e lugarnan cu nan por haya e descuento.Ora e clientenan yega na cualkier di e tiendanan unda nan por haya nan descuento, nan lo tin cu yena e parti patras di e cupon unda nan lo mester pone nan nomber, numbernan di carchi y number di telefon. Idea di e programa aki a bin debi cu nan sa con e situacion actual lo ta y nan sa cu semper e descuentonan aki lo por yuda e clientenan. Tambe nan ta mira e programa aki como un forma di duna danki na tur e personanan cu ta haci nan sacrificio pa por manda placa pa nan hendenan stima, nan amigonan y familiarnan pa yudanan pa tin un mihor bida.Pa esnan cu no ta miembro ainda, nan por pasa na cualkier di e oficinanan di Western Union y nan ta duna nan datonan y inmediatamente nan por haya nan carchi di miembro. Durante e siguiente transaccion nan por cuminsa disfruta di e ventahanan di e membrecia, incluyendo e programa nobo di lealtad.



E cuponnan por wordo cambia na e siguiente lugarnan: 5% descuento na Antraco Aruba Group; 10% na Visser Pharmacy (no ta conta pa receptnan); 15 te 20% descuento na True Value (no ta conta pa cuminda); 10% descuento riba cualkier desayuno na Wendy's; y 5% descuento riba cualkier articulo na e postkantoornan di Post Aruba NV.

Quota International of Aruba cu donacion di boeki pa Scol Paso pa Futuro







RIBA dia Internacional di Derecho di Mucha dia 20 di november Quota a haci entrega di boekinan na Papiamento na Scol Paso pa Futuro.

E maestranan di e scol a bin cu e iniciativa di cuminsa un bibliotheek y tabata tin mester di boekinan na Papiamento como cu e scol ta duna les na Papiamento. E maestranan a traha un lista di boekinan cu ta importante pa tin den nan bibliotheek. Quota cu ta un club di servicio a evalua e projecto y a aprobe mes ora.

Presidente di Quota, Regine van Drie, hunto cu Diana Werleman di e Comite di Servicio a bishita e scol. E bishita a cuminsa den e bibliotheek y despues a pasa pa un klas caminda cu e alumnonan a presenta algun cancion cu nan maestra mes a compone.

E representantenan di Quota a keda contento di a comproba cu e scol ta focus hopi riba topiconan di medio ambiente.

Quota Club un biaha mas ta satisfecho di por a contribui cu un bunita proyecto educativo pa nos hubentud.

Bishita di inspeccion na Arashi







E trabounan na Arashi como un di e beachnan modelo den cuadro di mehoracion di calidad conforme un maneho integral di Coastal Zone Management ta avansando visiblemente. Den cuadro di e trabounan aki, Minister Lee mandatario encarga cu maneho di parkenan di naturalesa, a bishita personalemente Arashi pa mira e diferencia pa su mes. Na Arashi Minister Ramon Lee a haya un recorido cu splicacion door di Mylene Lampe, supervisor tecnico di DOW, y Lex Burgmans di Van Kessel Havenbouw kende ta hefe di construccion na Arashi, kendenan ta encarga cu realisacion di trabounan di construccion.E mandatario a repasa unda e muraya di separacion nobo ta mustra e beach mas hancho den futuro como tambe e parkeerplaats mihor organisa. Mustrando via mapa y na e sitio mes, e dos tecniconan ehecutivo a mustra e mandatario con mitar di e asfalt di e parkeer plaats di antes ta ser converti den area di beach cu santo blanco, facilidad di sombra y walkway accesible pa rolstoel den futuro. Lo añadi un area igual di parkeerplaats asfalta na banda di esun existente y tambe lo embeyece e parkeerplaats cu mata di coco, lugar pa crusa y luga pa cana.

Minister Lee a keda impresiona cu e progreso di e proyecto financia door di FDA aki. E mandatario a compromete su mes pa encamina e instancianan concerni pa sigui cu e di dos otro fase mas pronto posibel. E segundo face lo encera cu 1) lo instala facilidadnan pa cumpli cu tur criteria pa logra certificacion Blue Flag y 2) lo converti e area panoord di e rooi den un area di naturalesa cu recreo minimal na areanan asigna unicamente. E diseño ta dirigi pa balansa e necesidadnan di recreo y proteccion di naturalesa door di asigna zonanan pa diferente uso. Dunamento di informacion, pa medio di e.o. borchi y demarcacion, publico lo ta informa con nan por duna un man den proteha p.e. balornan natural di neishi di turtuga, neishi di parha y sitionan arkeologico di importancia na e sitio.

Tur e trabounan aki ta den cuadro di un maneho integral cual ta encera varios trayecto. Ademas di mehora e tres beachnan modelo aki, tambe ta trahando riba legislacion pa un Parke Marino (na departamento di legislacion caba) pa proteha recursonan natural di nos isla. Den futuro tur esakinan lo resorta bou di ley di parke marino cual ta brinda oportunidad pa proteha y maneha e recursonan den forma optimo. Maneho di costanan ta necesita un structura den cual gobierno tin un rol pa loke ta beleid y di otro banda mester di un instancia dinamico cu ta ehecuta e maneho den forma di un public private partnership pa segura su operacion riba termino largo. Balansamento di e uso recreacional na un banda y preservacion di flora, fauna y paisahe na beach, costa y lama na otro banda, ta un reto cual Minister Lee ta haci un yamada na un y tur pa contribui activamente na mehoracionan necesario.

Mecanico di RE Yrausquin & Sons considera e mihor di nos region

"MI ta hopi contento mes cu nos techniconan a haña e oportunidad unico aki pa por a participa den e competencia aki. Y mi ta mas contento cu Orlando Bello a logra bin cas cu e premio mayor", asina Ruben Yrausquin III, gerente general di R.E. Yrausquin & Sons a duna di conoce na momento di anuncia e premio importante aki. Recientemente R.E. Yrausquin & Sons a manda algun di su techniconan pa participa na e "Ford 2008 Service Excellence World Cup" cu a tuma lugar durante luna di October na Merca. Durante e competencia Ford a huzga e mihor technico y Service Advisornan den e region aki y orguyosamente mester menciona cu Orlando Bello, como un di e top mecaniconan di R.E. Yrausquin & Sons a bin cas cu e premio principal di ta e mihor technico di Ford den e region!

Esaki ta e di dos aña cu ta organisa e competencia aki, dedica specialmente na e "Service Advisor" nan y tambe e techniconan cu ta traha cu autonan di e marca Ford. Pa cuminsa e techniconan ta competi cu otro den nan garashi mes na unda ta saca un ganador cu e ora ey ta bay competi den e region. Mester bisa cu e techniconan, conoci tambe na Aruba como mecaniconan, ta haña autonan pa duna un diagnostico y haci e coreccionnan mesora. Mescos tambe e "Service Advisor" ta



wordo midi riba e forma amabel y servicial cu e ta atende cu clientenan, pa asina por saca afor kico ta e trabounan cu mester keda haci riba e auto.

R.E. Yrausquin & Sons ta trahando duro pa asina educa nan mecaniconan, techniconan specialisa y Service Advisornan pa por ta e mihornan den henter e region aki. Ruben Yrausquin III a bisa cu "Mi ta masha orguyoso di por menciona cu nos ta ser considera un lider den e region aki den brinda e mihor experiencia tanto den benta como den brinda e mihor servicio na nos clientenan despues di bendenan un auto di marca Ford. Nos ta invita nos clientenan pa pasa libremente y huzga nos pa nos servicio unico", asina e gerente di e agencia di autonan marca Ford a enfatisa. E ta referi tambe na e constante esfuersonan cu e compania di auto ta haci pa alza e nivel di su empleadonan y pone hopi atencion na e calidad di servicio cu ta duna na e clientenan.

Ruben Yrausquin III di R.E. Yrausquin & Sons a bisa na final cu "Mi ta contento cu Marcilla Yrausquin, como nos Service Manager a sa di hinca hopi ora mes den e proyecto aki, pero awor nos por nota e frutonan den foma di e premio aki. Nos ta kere hopi den nos personal y nos lo sigui inverti den nan conocemento. Nos tin un team bon balansa di mecaniconan hoben pero cu hopi enthusiasmo pa siña hunto cu un team di mecaniconan profesional cu hopi aña di experiencia den traha cu e mihor autonan na mundo, esta autonan modelo Ford, Mitsubishi y nos trucknan", asina e gerente di e agencia di auto a termina bisando.

Mary Joan Breast Cancer Support Group

Ta gradici Pueblo di Aruba pa nan sosten durante luna di Oktober



DURANTE henter luna di oktober y November Mary Joan Breast Cancer Support Group a hiba un campaña di concientisacion tocante cancer di pecho. Tur esaki tabata un exito total y a bira posibel dor di a haya cooperacion di e comunidad di Aruba. Danki na nan Mary Joan Foundation a logra haya mas reconocimiento y fondo pa nan actividadnan di henter aña.

Cuminsando e luna di oktober cu un bunita santo sacrificio di misa St. Terecita na San Nicolaas cu un assitencia grandi especial di mayornan y hobennan.
Tambe cu e lansamento di un propaganda tanto na television como na radio cual tabata posibel door di e tremendo donacion di Aruba Way Foundation. Mary Joan Foundation kier a gradici Monique Palm cu a skirbi e teksto y a laga patient y sobreviviententan di cancer di pecho drenta den hogar di tur, Ito Tromp cu a duna su tremendo voz, Uka Marchena cu su team cu a yuda cu e produccion, pero mas en especial e damanan cu curashi; Gina y Charlie Schuilenburg, Lucy, Dario y Milangela Peña, Ivonne Dabian, Sheila Lampe, Mirna Tromp, Nivia Chaljub, Karina Barry y juinan, Ingrid Kelly y jui, Raquel Fernandez Pedra, Olivia Benschop y Analiz Jonkhout. Damanan cu tin curashi y ta mustra cu nan ta para positivo den bida y ta sigui lucha cu e malesa di cancer di pecho. Un danki di curazon pa e cooperacion mes ora cu boso a wordo acerca y cu asina entusiasmo.

Aruba 19 di Oktober hunto cu Consales Aruba – Jennifer Lopez, Yoplait, Reebok, IDEFRE y tambe hopi voluntario a organiza e Caminata Roos. Un grandioso evento cu atrobe a trece mas cu 1500 persona, tur bisti na roos, ariba caminda, demonstrando asina cu nan ta sostene e causa y trabaonan di Mary Joan Foundation. Sin tur participantenan, sponsernan, medionan di comunicacion esaki no tabata posibel.
Pa culmina e luna di oktober cu "broche de oro", a logra di trece 30 artista hunto y asina crea un Exposicion di arte di BH "Mi Sosten". Apertura tabata dia 29 di Oktober y a wordo inaugura door di Governador Interino Sra. Ella Tromp Yarzagaray. Danki na Elvis Lopez di Atellier '89 cu sin dje e exposicion aki no tabata posibel. Participacion di Artistanan manera Ryan Maduro, Magali Maduro, Ryan Oduber, Marisol Tromp, Donna Oduber, Vera Croes, Vickey Arens, Eliza Lejuez, Deborah de Weerd, Javan Croes, Charles Croes, Janine Flanegin, Samantha Shut, Carole Habibe, Daisy Sporkslede, Susan van Spall, Elvis Lopez, Rosalie Klein, Aura Willing, Annelot Ellis, Yolanda Ling, Joan Hart, Charline Leslie, Anneliz Jonkhout, Eefje v/d Straten, Rhona Lemminga, Pjotr, Marian Abath, Olivia Benschop y Alydia Wever.
Hopi hende a bai mira tur e obranan aki y tambe nan por a aprecia con no solamente a crea un bunita obra, pero e dedicacion y amor tras di e idea aki. Hopi di e obranan a bin acompania cu un bunita poësia.
Ya tin un peticion pa hiba e exposicion Corsow y tambe diferente obra a wordo bendi. Un danki tambe na Anchi Jansen y Etam Lingerie cu a donate tur BH cu a wordo uza pa e exposicion.

Durante e luna tambe tabata tin dos grupo activo cu dor di traha materialnan creativo a yuda e fundacion haya mas fondo pa sigui traha. Na prome lugar Sra. Annie Martina cu su grupo di creatividad. Nan a sinta for di September, diferente anochi y a duna material, creatividad y nan tempo pa traha articulonan manera yabero, pins, cadena etc . . . tur roos. E acohida pa e obranan aki tabata tremendo. Un otro grupo di muhernan creativo cu sigur mester gradici ta e grupo di Sassy Scrappers cu den corto tempo a logra organisa un Crop day y a scrap cu entusiasmo pa un bon causa. E dia aki tabata hopi bon organisa y tambe tur cu a participa a aporta y a logra trece hunto un bunita donacion financiero pa Mary Joan Foundation. Masha danki pa tur cu a coopera en especial Evy Raven y su Sassy girls.
Un danki di curazon ta bai na voluntarionan y gruponan: Adeline Rojer, Dolores Machado, Licha Ruiz, Tico y yui, Zeta band, Sassy Scrappers, Annie Martina y su cursitanan, Marshall Palm, Christopher Carolina. Tur persona cu nos por a keda sin menciona pero cu a participa na actividadnan, a yama y duna nan aporte. Danki boso atencion ta balioso.Otronan cu a coopera ora cu a pidi nan cooperacion tabata algun comerciantenan di pacusnan di panja, tanto den Caya grandi como ariba Boulevard. Un danki special na Me & My Sis cu a dorna nan vitrina Roos henter luna di October y asina apoya e concientisacion.

Tambe danki na tur nos sponsernan: Yoplait di Consales, Reebok, Wine & Dine, Taste of Belguim Peter Balliere, Paradera Party Rental, Etam Lingerie, Maggy's Botique, Manchebo Beach Resort, Aruba Adventures, Reserve-a- Ride Limo, Driftwood, Waterfront, Lions Club, Andina Ice, Paradera Party Rentals.
Un biaha mas danki na un y tur cu a sostene, sin lubida tambe tur miembro di bestuur, boso tur ta yuda pa e Fundacion aki por keda traha na bienestar di comunidad di aruba. Detecta Cancer na Pecho na tempo ta salba bo bida.
Keda pendiente pa e actividadnan pa aña 2009.





Colombian Emeralds International a celebra

E fiesta di fin di aña di Colombian Emeralds International tabata un tributo na 2008 - Aña di Cultura na Aruba. Cada empleado tabata bisti den un estilo crioyo y e musica cu a entretene e bishitantenan y clientenan tabata cortesia di Robert Maduro y su Alma Folklorico.

Pasapalonan favorito di nos hendenan local, di pastechi pa croket, a wordo gusta pa tur esnan cu a bishita e tienda diadomingo mainta tempran. Den oranan di atardi a sirbi Sopi'Carni, Cabrito Stoba y Pan Bati, profesionalmente prepara pa Chef Orlando Petronia, y esakinan tambe tabata un exito rotundo.

Michael Vd Berg, di Pepia, tabata presente pa asina basha dushi biña y champaña, importa pa su compania, mientras cu Jeanette Keith y su empleadonan a entretene nan clientenan y a demostra e tienda su coleccion mas nobo di regalo di piedra y joyas pa fin di aña.









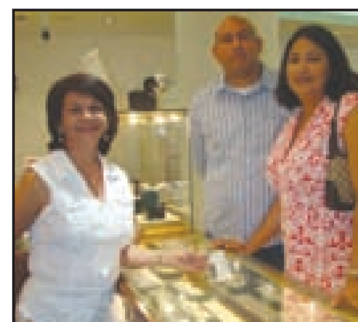






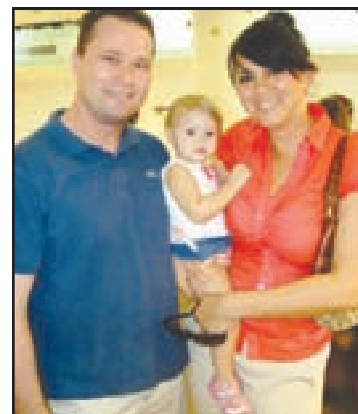












Cinco hubilario na RBTT bank













RECIENTEMENTE RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na cinco hubilario. Tur cinco a cumpli 12 aña y mey di servicio:

Eva Illis a cuminsa traha na 1996 como Administratieve Medewerkster. Despues Eva a ocupa diferente puesto entre otro: Medewerker GTS Operations y Transfer Officer International. For di 2006 Eva ta trahando como Credit Administration Assistant na nos departmanto di Credit Administration.

Dorina Danies a recorda cu 12 aña y mey pasa e a cuminsa traha den e sector bancario. Dorina a cuminsa traha na 1996 como Teller. Despues Dorina a ocupa e puesto di Medewerker 2 Assurantien y Insurance Backoffice Assistant. Desde 2005 Dorina ta trahando como Customer Service Representative Insurance Sales na e departamento di Seguro.

Ozbeida Paesch-Dijkhoff a cuminsa traha como Customer Service/Administration Clerk. Despues Ozbeida a ocupa diferente puesto entre otro: Statement Clerk, Remittance Clerk, Transfer Assistant Clearing. Ozbeida ta trahando actual na nos Card Center.

Sharleen Kock-Fingal a cuminsa su carera den banco como Telefonista. Despues Sharleen a ocupa e puesto di teller. For di 2003 Sharleen ta trahando como Customer Service Representative Sales na RBTT Bank Aruba N.V.

Armand Cramer tambe ta recorda cu 12 aña y mey pasa e a cuminsa traha den e sector bancario. Armand a cuminsa traha como Assistent Systeem Beheerder. Despues Armand a ocupa puesto di Organization & Information Officer. For di 1999 Armand ta trahando como Project & Business Analyst.

Caya Rev. Pader Bruno Fick, o.p.

REV. Pader Hercules Sambajon, pastor di parokia Sagrado Curazon di Hesus di Savaneta, y Comision Mantenecion di Misa Savaneta, ta desea di comunica lo siguiente na parokianonan y henter pueblo di Aruba.

Den cuadro di e celebración di 50 aniversario di Misa Sagrado Curazon di Hesus di Savaneta, a pidi Comision di Gobierno cu ta duna cayanan nomber, pa duna algun caya den Savaneta y Pos Chiquito nomber di personanan cu a nifica hopi pa nos parokia y comunidad.

Dialuna dia 1 di december 2008, rev. pastor Hercules Sambajon di Savaneta, cu asistencia di Vic Larmonie, a haci desvelo di e promer borchi cu nomber di Caya Rev. Pader Bruno Fick, o.p. Pader Fick tabata e pastor cu mas aña a traha na Savaneta, esta di augustus 1975 te cu september 1988, dus pa mas cu 13 aña. E caya aki ta core den Savaneta pazuid, di pabao di Warda di Polis na Savaneta ta subi bek riba caminda grandi di Oranjestad pa San Nicolas, na altura di percela Savaneta 330, cas di famia Kock-Camacho.

Esaki ta pa honra e persona di Pastoor Fick, pero tambe e Orden Dominicano di hulandesnan kendenan a sirbi nos parokia for di promer dia di su comienso na 1900, di cual Orden e ultimo hulandesnan lo repatria na maart 2009.

Palabra di gratitud ta bai na personal di DOW cu a zorg pa tur cos tabata cla na tempo.

Otro aña lo sigui cuater caya mas cu lo ricibi nomber di parokianonan cu a destaca durante nan bida.



Polis ta detene turista muher burachi cu a dal trahador di casino den su cara

UN guardia a pidi asistencia di polis dialuna madruga pa 1.15, ora cu un turista muher Mericano, M.Q. di 38 aña a bebe di mas y a bira burachi fastioso.
E turista hasta a dal un trahador di e casino un wanta den su cara. E guardia ta bisa polis cu el a saca e turista for di e casino, p'e calma.
E ta bisa cu e muher tabatin problema cu su casa, kende tambe tabata bao di influencia di alcohol.
Polis a papia cu e turista y e ta bisa cu e ta calma y e ta bay drumi cerca su ruman muher den kamber. Ora cu e ruman muher a bin buske, el a bira razo riba polisnan tambe.

El a zundra y ofende nan formalmente. Polis a detene pa hibe warda. El a resisti pisa y a scok e auto di polis.
Despues ora cu polis a bay pone den auto, e kier a kibra bentana di e auto. Polis a logra hibe warda di Noord, unda Fiscal auxiliar a laga sere te ora cu su buracheria a pasa. Despues e por a bai bek su hotel.

Protestantse Gemeente van Aruba

DIASABRA, 6 di december venidero Kerki Protestant di Aruba lo organisa un trip aventuroso cu mountain bike. Esaki ta pa hubentud entre 12-18 aña.
For di 8.30 di mainta participantenan ta bin huntu na entrada di Mariniers Kazerne na Savaneta.
Pa 9 or' e trip ta cuminsa.
Pa tuma parti ta paga solamente Afl. 5,--. Tin algo di bebe y come durante e trip.
Interesadonan por inscribi na e siguiente numbernan di telefon: 592 5994 y 582 1435.

" Serca Dios mi ta sigur, E ta amor I fieldat"

A bay drumi den brasa di Señor:

Theodoor Solognier

Mihor conoci como : "Shon Do"
Ex-empleado di A.L.M.
***17 April 1938 † 01 Dec 2008**

Na nomber di su esposa : Aura Solognier Delany

Yiu: Dennis y Alejandra Solognier-Saldarriaga

Mescos cu Jiu : Marlene y Marcderrick Croes

Nietonan : Natalia y Pamela

Rumannan : Benoit (Wawa), Chichi Solognier y famia
† Ovi Solognier, Sra. Vda. Shon Mina y famia
† Clemente (Bicente) , Sra.Vda. Crispina y famia
Freddy y Rubby Solognier y famia
† Rodulfo (Doefi), Sra. Vda. Pepeya Solognier

Swa y cuñanan : † Margarita (Margo) y † Carlino Croes y famia
Miriam y † Cheban Geerman y famia
Thomas (Buchi) Delany y famia
Clarence (Chepito) y Jacintha Delany y famia

Ihanan : Marlin Nicolaas Solognier
Andres Solognier
Tonito Geerman

Sobrino y Sobrinanan, primo y primonan, bon bisiñanan.

Como guia di Oracion ; Beto y Helena (Machinita) Maduro
Grupo di Oracion: Fe Speranza y Amor
Miho amiga di cas : Chichia Werleman

Amigonan di Venezuela : Ignacio, Conchita y Aura Hurtado.
Bon amigo : Jimi Fayang

Famia: Solognier, Delany, Saldariaga, Geerman, Wever, Lampe, Croes Quandt, Velasquez, Henriquez, Balentin, Green, Hoftijzer, Statie, v/d Hertog v/d Bosh, de Cuba, Oduber, Nicolaas, Pereira, Dabian, Pimienta, Irausquin Boekhoudt, Werleman, Haynes, Lopez y demas famia na Corsow, Hulanda, Israel, St. Maarten ,Merca, Colombia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 04 December 2008, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diaranson 03-12-2008
7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor por a lubida un famia

Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

If I knew.

If I knew it would be the last time
That I'd see you fall asleep
I would tuck you in more tightly
and pray the Lord, your soul to keep

If I knew it would be the last time
that I see you walk out the door
I would give you a hug and kiss
and call you back for one more

If I knew it would be the last time
I'd hear your hear voice lifted up in praise,
I would video tape each action and word,
so I could play them back day after day.

If I knew it would be the last time
I would spare an extra minute
to stop and stay " I love you."
Instead of assuming you would KNOW I DO.
If I knew it would be the last time
I would be there to share your day
Well I'm sure you 'll have so many more.

from: Mami, Edmark, Eldwin, Jorgell and Aishlyne.

-------------------------------- ……….. ---------------------------

Nos mama stima

E dia mas duro pa nos tur
D ia nan ta pasay nos no por lubida
L agrimanan ta cay sin cu nos kier
I nocente bo yiunan ta
Nada no lo ta falta nan
E dia di consuelo lo yega pa nos tur.

Danki Mami, nos ta stimabo y lo stimabo semper.
Jorgell y Aishlyne

-------------------------------- ……….. ---------------------------

Mi yiu, nos ruman y nos mama stima:

Edline Geerman

Ya ta un ana cu bo a bay laga nos
Nos ta stimabo y lo keda stimabo semper
Recordando su prome aniversario
Nos tin un Santo Sacrificio di misa
Na Misa Cristo Rey na Brasil
Diasabra 6 december 2008 pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta un consuelo pa nos/

Mami, Papi, Edmark, Eldwin, Jorgell y Aishlyne

Mucha cu ta wordo maltrata ta rebeldia contra su tata di criansa

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna atardi 3.15, na un cas den L. van Nassaustraat, unda un yiu homber a bira rebelde y a kibra tres tire y tambe algun cos den cas. N'e cas polis ta papia cu e tata di crianza e homber J.M.D. naci na Haiti di 43 aña, y e ta bisa cu e mucha homber J.D. di 16 aña, ta haci cos di soberbe y a kibra tres tire y tambe a kibra algun cos den cas.
Ora cu polis a yega n'e cas, e tata di crianza tabatin e mucha teni na su pols. E mama M.D.C.K. naci na Haiti di 48 aña, a bay papia cu polis y el a bisa nan cu e no kier keda cu e yiu mas den su cas y a bisa cu e ta bay cumpra su pasashi pa mande Haiti.
E mucha homber a bisa polis cu e kier papia cu nan so. Polis a hibe warda di San Nicolas, y a bai sinta papia cune. Eynan el a bisa polis cu su tata ta maltrate. Polis a pone Voogdijraad na altura.

Homber no a haya placa corecto ora cu el a cumpra combo

ASISTENCIA di polis di Noord a wordo pidi diasabra pa 1.30 di madruga, unda tin un problema entre un manager y e cliente E.D.T. naci na Aruba di 67 aña. N'e sitio e cliente E.D.T., ta bisa polis cu el a cumpra un combo y a paga cu 100 florin, y e trahador a bolbe 10 florin so bek.
El a mustra e cahero cu ta cu 100 florin el a paga, pero e cahera a keda insisti cu no ta asina. E manager a mira kico ta pasando a bin n'e sitio y a bay pa papia cu E.D.T., pa calme, pero T., a dal'e cu e hamburger den su cara.
E manager a reacciona mesora y a dal E.D.T. un mokete den su cara cu a herida su nanishi. Nan dos a keda discuti. Polis a intermedia.

" Señor ta mi wardador,mi n' tin falta di nada ;
Den Cunucu di yerba bèrdè .E ta pone mi a sosegá,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe a sosegá"
Salmo : 23
Cu inmensa tristesa pero conforme cu boluntad di DIOS
Nos ta anuncia fayecimento inespera :

ALBERT FRANKLIN MADURO
Mihor conoci como : "Be"
***19-05-1962 † 27-11-2008**

Na nomber di su compañera di bida : Noreta de Medina

Su yiu : Franklin Vrolijk

Rumannan : Ruben Boekhoudt y famia
Hector Maduro
Judith Maduro
Elvis Maduro , Judith v/d Biezen y yiu
Melvin Maduro y famia
Kenneth Boekhoudt , Charlin y yiu
Chida Boekhoudt y yiu
Shany Boekhoudt y famia
Jenifer Boekhoudt y famia

Mescos cu su yiunan:
Oscar Boekhoudt y famia
Sandra Boekhoudt y yiunan

Mama di su yiu : Juanita Flanigin

Tantanan y Omonan:
Maria Boekhoudt y famia
Josefa Kelly y famia
Lina , Nene Henriquez y famia
Chanita, Poly Hernandez y famia
Adolfo Boekhoudt y famia
Matilda y Lino Paskel y famia
Candido, Ramona Boekhoudt y famia
Florita, Nene Kock y famia
Juanita Boekhoudt
Celsa , Donny Tjen-A-Kwoei

Su prima stima: Dina
Su bisiña stima : Lucia ,Roy Geerman y famia

Primo, primanan, sobrino y sobrinanan, iha, comer, comper, bisiña y conocirnan Y demas famia : Maduro, Boekhoudt, Coffi, Henriquez, Hernandez, Kelly, Paskel Flanigin, kock, Tjen-a-kwoei, Thysen, Vrolijk, Dirksz, Croes, Geerman, De Medina,Carolina, Florencio, Lampe, Stamper, Ras, Geerman,Rosell.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 05 December 2008, 1'or pa 3'or na Misa Inmacula Concepcion na Sta Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico Na Santa Cruz.E restonan mortal ta reposa di 10'or di mainta pa 12'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 04-12-2008
7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otra famia.

Na Bo mi ta alsa mi alma,
Na Bo, mi Dios y Senjor.

Cu immenso tristeza nos ta anuncia fayecimenta inespera di :

Sra. Maria Alberta Figaroa-Vries
mihor conoci como Berta
Na edad di 76 anja.
Condecora como 'Lid in de Orde der Oranje Nassau'

Su esposo: Guillermo Bernardo Figaroa
Su yuinan:
Mariela y Nal Nava-Figaroa Deta
Junny y Eta Figaroa-Geerman
Fientje y Emil
† Seppi
Lito y Ruby
Raquel y Tony Trimon-Figaroa
Robert y Marion Figaroa-Tromp
Manera yuinan:
Neomar Vrolijk na Hulanda
Jani Acosta na Hulanda
Papito Dubero
Deyanira Zuniga-Vries na Costa Rica
Su rumannan:
† Max 'Chommi' Vries
Joanna (jfr. Nanachi) y Johan Croes-Vries
Mario 'Loy' Vries
Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries
Mary y Andre Hendriks-Vries na Hulanda
Lermi Vries
Su nieto y nietanan:
Tarek y Thais Nava
Merelyn Figaroa
Karim, Ziandra, y Natia Figaroa
Sue-Jeen y Dayron Celaire
Lee-ann y Christi-ann Figaroa, y Angie
Rayson, Raynold, y Rayxien Trimon
Sophy Figaroa
Tantanan:
Johanna Hoeverts-Vries
Ninita Samson-Maduro na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Cecilia, Sandra, Ginny, Johnny, Michael, Glenn, Jacky, Papito, Zoila, Brenda, Rozina, Yvonne, Vincent, †Franky,
Prima manera ruman: Vda. Johanna Geerman-Croes y famia
Su cunanan y swanan:
Vda. Maria Bernadita (Bebe) Eduardo-Figaroa
Vda. Carmen Figaroa-Ruiz
Vda. Piola Figaroa-Frank
Zr. Enrica Figaroa
Suegro y suegranan:
Vda. Andromita Nava-Camacho
Famia Beckers na Hulanda
Felix y Fabia Geerman
Vdo. Hugh Alexander Celaire
Filomena y Victoriano Tromp

Manera famia: Vda. Annie Monhemius na Hulanda
Primo y primanan, comper y comernan, ihanan, bisinjanan na Santa Cruz y Noord, Grupo di Oracion San José Gregorio Hernandez, SV Volvox, y tur demas famia y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma luga diaranzon 3 di December na misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz pa 4or di atardi.
For di 1or di merdia e defunto lo ta resposa den misa na Santa Cruz.

Ta pidi nos disculpa pero no por ricibi bishita di condolencia diamars 2 di December ni tampoco despues di entierro.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente

Roman Jansen

Miho conoci como " Man chonchi "
Na edad di 77 anja

Na nomber di su

Rumannan: Sra. vda. Ileene (Ailin) Kock y famia
Sra. vda. Juanita Panneflex y famia
Sra. vda. Miguelina Yolanda Paesch y famia

Sobrinonan: Antonio "Antón" Kock
Pedro Kock esposa y famia
Vale Geerman y Ron Know na Hulanda
Marciano Geerman esposa y famia
Mariano Geerman esposa y famia
Janie Victoriano Geerman y Gina Edwardo y famia
Gregory Geerman esposa y famia
Clive Paesch y Erick van Bergen na hulanda
Ryan Erausquin
Tito Maduro y yui na Hulanda

Subrinanan: Maritza Panneflek
Lena Kock y yuinan
Cherieluschka Paesch
Celia Geerman

Su miho amigo di cas: Victor geerman

Su miho bisiña: Erick Wernet

Ester Panneflek y famia, Adriana Panneflek y famia
Primo y primanan, conocirnan y demas famia: Cansen, Kock, Panneflek, geerman, Paesch, Fam. Maduro na Hulanda y Curacao, Myer na Curacao, Bernabela na Hulanda, Dubero, Schwengle, Quant, Briezen, Ras, Rasmijn, werleman, wernet, Donata, Solognier, Bislick, Frank.
Tur broedernan y zusternan di huize Maristella

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 3 di December pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Brazil na San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas, unda Manchonchi lo sosega .**
E resto mortal di Manchonchi lo ta reposa for di 11'or di mainta te cu 13:30'or di merdia na funeraria Ad Patres na San Nicolas . Desde 2'or di merdia e restonan lo ta na Misa Brazil.

Bishita di condolencia na cas di: Juanita Panneflek
Seroe Preto 28, San Nicolas

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Y e lo ta manera un palo canto di coridonan di awa ku ta duna su fruta na su tempo y su blachinan no ta marchita y tur loke e hasi ta prospera .
A fayese trágicamente na edad di 24 aña

Ingar Derrick Bareño

Mihor conoci como Ingi
07/oct/1984 – 26/nov/2008

Na nomber di :
Su mayornan :

Tata : Rosendo y Rosamaria Bareño

Mama : Bernadetta (Deta) Ras

Su Rumannan:
Ignar (nacho) Bareno
Indira Varis
Su compañera: Antoniette(nettie) Geerman

Su yiu : Ivandrick
Welonan y wela : Feliz ras
Jose (jo) y Jacenta (azi) Bareño gomez
Subrino/anan: Sue-Ann, Gislain,Tamara,Shawn y Kendrick
Tanta y Omo nan: Jacinta y michael Ling y yiunan
Clarita y Maximo Werleman y yiunan
Elisabeth y Alberto Tromp y yiunan
Maximiliana Ras y yiunan
Maria y Felipe Caster y yiunan
Rufina y Rolando Tromp y yiunan
Elisabeth Bareño y yiu
Marina Bareño y yiunan
Alberto y Maria Ras y yiunan
Jacobo Ras
Pedro Ras y yiunan
Cicilio y Maria Ras y yiunan
Antonio y Norinda Ras y yiunan
Jacinto Ras
Reymundo Ras y Compañera
Tanta y Omo Grandinan :
Primo y Prima nan: tanto na Aruba como Hulanda

Amigo y amiga nan: tanto na Aruba como Hulanda

Ex compañera : Mirelle Dirksz
Ex suegra : Annie Lierop
Mama di su yiu : joally dirksz
Madrina y Padrinonan
Nana nan : Abelina y Coleta Ras

Famia: Bareño,Ras,Varis,Ling,Werleman,Tromp,Caster,Gomez,Ruiz, Barrero,Maduro,Fabus,Serna,dirksz,Lierop,Geerman,Angela,

Demas famia bisiña y conocirnan tanto na Aruba Hulanda y Colombia
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia después

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
1722
9551
0099

ZODIAC
2260 Leo

BIG FOUR
5538

SUPER FOUR
1555

LOTTO DI DIA
02-24-25-26-27

DIARIO
8396
2420
8684

CORSOW
5815
2504
9485

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Paradera
Pariba di Brug:BoticaSeroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

E dolo di laga bai

E adolecente promedio ta purba tur sorto di manere pa scapa di control di mayor, y durante e añanan tumuloso aki, hopi mayor lo no kier haci nada otro sino di mustre porta di cas. Pero ora e tempo yega, laga un yiu bai hopi biaha ta doloroso, sino imposibel pa hopi mayor. Mayornan cu a lanta na yiunan cambiando nan bruki, pasando nan dor di cuido diario; guiandonan dor di purunchi y graduacion, hopi biaha kier tene nan yiunan cu nan te hopi despues cu nan papel como mayor a caba. E mesun compromiso y amor, cu ta pone mayornan haci asina un bon trabao ora nan yiunan ta chiquito, por haci tambe cu nan kier tene mucho duro na nan yiunan, ora esakinan bira grandi y adulto. Tin algun mayor cu tin asina hopi necesidad di nan yiunan cu ta dificil pa laga nan bai. E yiunan ta bira extension di e mayornan y nan ego ta hopi relaciona cu otro.Tog, ta responsabilidad di mayornan pa laga bai y libera e adolecente adulto pa e busca su mes caminda. Mayornan cu ta nenga di laga bai hopi biaha ta forza nan yiunan pa escohe entre dos alternativa hopi robez.
Un di nan ta pa baha cabez pa e dominio y manipulacion di mayor, cu ta haci cu nan ta bira marionetanan dependiente y keda mucha pa semper.E otro ta di reponde fuertemente, manera un volcan cu ta rementa y basha su lava riba tur loque ta den su caminda. Pa manda bo yiu suavemente den mundo riba su mes, check bo mes mannan prome. Bo ta wantando nan mucho duro? Si esey ta asina, anto esaki por ta e miho momento pa laga bai un poco.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esanan cu di un froma of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

Mario Lacle

Gradicimento ta bay na tur Zusters y Broedersnan di Dr Horacio Oduber Hospital, na Aurora Funeral Home pa nan bunita trabow y sosten den e dianan dificil aki.
Tambe nos kier a gradici nos Famianan, conocirnan, Amigonan y bisiñanan pa nan Sosten y Consuelo.

Alavez nos kier a invita bo(so) pa asisti na tres(3) Santo Sacrificio di Misa na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz

Dianan: Diaranzon, December 3, 2008 pa 7 or di Anochi
Diawhebs , December 4, 2008 pa 7 or di Anochi
Diabierna, December 5, 2008 pa 7 or di Anochi

Despues di e ultimo Misa lo sigui un Santo Rosario na Cas Paloma # 59

Boso presescia lo ta altamente aprecia
Na Nomber di Rumannan y demas Famia

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 Dicember 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.60	2.65	2.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.32	148.04	148.84
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	189.01	190.74	192.66
Euro per XEU. 100	224.09	226.14	228.41

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ora di negocia un acuerdo of haci un movecion, no lubida nada. Si bo splica tur cos di A te Z, sigur bo lo yega na un resultado positivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo no ta hopi sigur di loke bo ta haciy bo mester un bon definicion di bo metanan. E lo pormitibo canaliza bo energia y progresa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Por ta bo no ta e persona mas aventurero di mundo, pero awe lo bo transforma den un coredor di risiconan spontaneo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Purba actua bo so, pero no warda hopi. Trabao den equipo ta esencial, mester forma e mihor grupo cu e mihor lider.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un movecion den carera ta bira posibel, pero tin risiconan involucra. Corda cu esun cu no ta risca no ta gana ni perde, dus actua si bo ta interesa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No keda pega. Ta ora di move. Cosnan a cambia y mundo ta sigui draai, es decir, no keda den slow motion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Siman cu ta bin lo trese tur clase di sorpresanan, hopi di nan bon. Por lo menos nan lo compensa e ratonan malo y na final di e siman e balans lo ta na bo fabor.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Esaki por ta un di bo mihor momentonan pa avanza. BO sa loke bo kier, bo tin confianza y e circunstancianan ta alinea pa brindabo e exito.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cosnan ta stabiliza. Bo no mester mustra awor sintomanan di debilidad. Si bo hacie, bo rivalnan lo purba di derotabo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mester pone metanan realistico cu bo por alcanza y cu di berdad ta dificil.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por gana placa den forma divertido y interesante. Solamente sigui e pasonan regular. Ta un persona original awe.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Demandanan profesional y actividadnan di flohera por dal contra otro awe. Bo no por ta na dos lugar na mes momento. Es decir, lo mihor cu bo por haci ta no atende un compromiso social.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Protestantenan a bisa diamars cu na nlo termina nan ocupaciondi e aeropuertonan di Bangkok, Thailand. E noticia a bini despues cu e corte a baha Prome Minister Somchai Wongsawat y a prohibie for di politica pa 5 aña. Por lo menos 10 persona a muri y mas di 500 herida den 200 dia di demostracionnan.

IDI ta cumpli cu su promesa.... na ora, responsablemente y lihe

E muraya di glas dilanti di e Anabui Sales Gallery na Tierra del Sol, actualmente bao di construccion, a wordo entrega y instala pa IDI Construction.

E galeria banda di e pro shop a reemplaza Le Soleil y a rekeri un entrega y instalacion rapido di e vitrina berde di bentana y glas, como tambe e reemplazo di glas den tur vitrina di bentana y porta di palo.

E trabao a wordo ehecuta rapidamente y na ora, contribuyendo na e conclusion rapido di construccion di e galeria, segun director gerente, David Brown, di Tierra del Sol.



IDI Construction a keda cla na ora, responsablemente y lihe. IDI por manda pidi y instala bentananan y portanan di aluminium di alta calidad, importa di Hulanda, pa prijsnan competitivo y denter di periodonan cortico di tempo, segun Ed de Ronde. E ta agrega cu esaki ta e forza principal di e compania, sigurando trabou di calidad, den un temporada responsabel, cu clientenan satisfecho.

Nos Mundo Loco

Muher ta yama polis despues cu casa ta tuma Viagra

un homber Italiano di 82 aña cu a guli un pilder di Viagra a spanta su casa asina tanto, cu esaki a yama polis.

Giovanni di Stefano for di Palermo, tabata asina excita cu su casa a pensa cu e lo haya un atake di curazon y a yama 999.

"E polis no a haci nada pero su presencia tabatin e efecto necesario. E a perde interes den su bida amoroso hopi liher," un amigo di a familia a bisa.

E casa Carla di 69 aña tur spanta a bisa polis: "E ta 82 aña bieuw y mi a pensa cu asina hopi amor por tin su consequencianan fatal."

Ladron di banco tabata figura di carton

Un Swat team a ataka un banco Mericano pa termina un impasse di 90 minuut, solamente pa haya nan sospechoso tabata un figura di carton.

Polisa responde na un alarma cu tabata sonando na e sucursal di e banco PNC na Montgomery Township, New Jersey, y a mira un figrua menasanta den e oficina.

E sospechoso tabata scondi patras di e blindsnan sera di e banco, cual tabata sera pa Thanksgiving.

Polis a cordona e area y a sera e caminda pa trafico y a evacua tres edificio di apartamento den cercania, mientras cu nan tabata purba haci contacto cu e sospechoso via di un megafon y telefon.

E SWAT teami finalmente a dicidi pa termina e impase door di ataka e banco pero no a hya niun hende paden excepto e figura di carton.

Container cu exposicion di Museo Arqueologico Aruba a yega

Ta pidi automobilistanan pa core cu cuidao den Emanstraat







E prome container cu ta contene material pa e exposicion nobo di Museo Arqueologico Aruba a yega. Pa facilita trabounan di instalacion a pidi permiso pa pone e container riba e acera na e entrada di Museo den Emanstraat. A haya hopi bon cooperacion di DOW y di Polis pa pone e container temporarimente riba acera. Pa seguridad di tur hende a cera un parti di e caminda banda di e container cu baricada. Ta pidi tanto automobilista como peatonnan pa nan comprencion y pa por favor tene cuenta cu esaki.

Ta planea pa traha 'around the clock' pa cada container no keda mas cu un dia riba e acera. Si esaki logra pa diabierna dia 5 di december lo a caba di descarga. Pa instalacion tin un equipo di seis trahador di e compania Xibitz aki na Aruba bou guia di sr. Randy Allen.

E instalacion ta ser hasi den fasenan. Prome ta descarga tur material pa despues cuminza arma vitrinanan y otro stucturanan na nan lugar den e salanan di exposicion. Den transcurso di e proximo dos simannan lo instala tur locual ta replica y reconstruccionnan y tambe e material di audio y audiovisual. Durante tres siman lo traha tur e 'mounts' nan riba cual cada artefacto lo ser poni. Supervisornan di Museo Arqueologico y 'Lord Cultural Resources' lo vigila cu e exposicion ta segun diseño.

Museo Arqueologico kier gradici un biaha mas tur instancia cu ta haciendo posibel cu e exposicion nobo aki ta ser instala.

Expo Centro MNO – SVGA



DIALUNA awor dia 8 di december 2008, pa 6'or di atardi lo tin apertura di exposicion di cuadra nan pinta na man door di un grupo di cliente di "Centro Man Na Obra", un di e departamento nan di adulto di SVGA.

Bao guia di e dinamico boluntario Marlene van Blarcum tin un grupo di cliente cu ta haya semanalmente les pa desaroya nan talento den e arte di pintamento.

Pa mustra con leu e clientenan a desaroya nan talento lo tene un exposicion. E exposicion lo tuma lugar na Bibioteca Nacional O'stad y lo dura te cu diabierna dia 12 di december 2008.

Apertura di e exposicion lo ta dialuna dia 8 di december pa 6'or pm.

Diamars y diahuebs e exposicion lo ta habri pa publico di 2 te cu 5 pm. Diarason y diabierna di 2 te cu 8 pm.

Mayornan, familiar, coleganan y pueblo di Aruba en general ta invita pa pasa mira e obranan y duna un apoyo na nos artistanan special.



E “mihor di mihor” den turismo

Ceremonia di SHOCO Awards

ARUBA Hotel and Tourism Association (AHATA) hunto cu Digicel, como e sponsor exclusivo di e “SHOCO Awards of Excellence”, ta orguyoso di anuncia e ganadornan pa 2008, honrando asina e individonan cu ta representa e mihor den hospitalidad y su industria aliado. Den un ceremonia cu a tuma lugar den Ballroom na Marriott Aruba, reconocimento a bai pa Empleado di Aña (hotel) Bernice Dennis, di Bucuti Beach Resort; Empleado di Aña (den industria aliado) Richard “Roy” de Kort, di Pelican Adventures; Supervisor di Aña (hotel) Delano Frank Sabajo, di La Cabana Beach & Racquet Club; Supervisor di Aña (den industria aliado) Igor Arends, di De Palm Tours; Hoben Profesional di Aña den Turismo Barbara Bressat, di Aruba Marriott Resort; y pa Logro di Bida Largo, Francisco “Chico” Faro, di Renaissance Aruba Resort (Renaissance Island). “E premio di e aña aki ta enfoca riba logronan individual den liderazgo, dedicacion, profesionalismo y motivacion cualnan a conduci na resultadonan excepcional,” asina e CEO & Presidente di AHATA, Rob Smith, a splica. “Nos ta satisfecho di a reconoce ‘role models’ den nos industria turistico”.Algo nobo pa e Ceremonia SHOCO Awards e aña aki ta “SHOCO Cares”, cu ta reconoce e dedicacion ehemplar pa servicio voluntario na comunidad. General Manager di Digicel Michelle Winklaar a presenta e reconocimento aki na Ana Arends, ken banda di tin un trabao fulltime na Divi Village Golf and Beach Resort & Dutch Village Resort, e ta activo den comunidad yudando otro, y cu ta mustra su total dedicacion na tur esnan cu, mescos cu su persona, tin un yiu cu mester di atencion special. E premio Shoco a keda estableci na 2005 pa reconoce excelencia y calidad den servicio den hospitalidad. Ganadornan di premio Shoco den pasado ta representa ‘role model’nan pa e contribucion cu nan a haci pa e industria y nos pais. E Premio Shoco 2008, anuncia na comienso di e aña aki, a culmina den varios candidato fuerte den cada categoria. Despues di lesa tur e applicacionnan y entrevista cu e candidatonan un grupo di hurado independiente a escohe nan ganadornan. E grupo di hurado a consisti di e siguiente miembronan: Annelien Tromp, gerente na Caribbean Mercantile Bank, Carlos Albertus, Director di B & P Interface International N.V. Training and Consultancy, y John Wardlaw, docente na Universidad di Aruba.Premio Shoco a deriva su nomber for di un berdadero representante simbolico di Aruba. E parha Shoco ta un di Aruba su tesoronan natural, indigeno na nos isla, y ta representa sabiduria, ingeniosidad, concentracion, vision y un sentido di direccion indiscutibel. E premio mes ta unico, crea for di man di obra di e artistanan Arubiano Maritza Erasmus y Edwin Donata cu a esculta e diseño original di e Shoco.











